

Kaunis Grani

Nro Nr 8/27.8.-16.9.2025 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ www.kaunisgrani.fi



KÄYTÄ LÄHIPALVELUJA HANDLA L♥KALT

Kaupunkiradan rakentaminen vaikuttaa kaikkiin – myös Kauniaisten yrityksiin.

Kaikki haluamme, että kaupungissamme
on hyvä palvelutaso. Autetaan toisiamme
ja asioidaan kylän liikkeissä.

Koko kaupungin parhaaksi:
Tue paikallisia yrittäjiämme
– siitä hyötyvät kaikki!

Byggandet av Stadsbanan påverkar alla – också företagen i Grankulla.

Alla vill vi ha en bra servicenivå
i staden, så låt oss hjälpa åt
och handla lokalt.

För hela stadens bästa:
Stöd våra lokala företagare
– det vinner alla på!



Kauniaisten kaupunki
Grankulla stad



KAUNIAINEN-GRANKULLA



Koulun alku maistuu – lapset pitävät Kauniaisten kouluruuasta

Syksy on täällä, ja monella voi olla tunne, että nyt on vihdoin oikea hetki hankkia uusi harrastus. Miksei opiskella espanjaa talvilomaa varten tai osallistua taidekurssille? Mahdollisuuksia kyllä riittää, sillä kuten kaupungin uudet hyvinvointivalmentajat – jotka työskentelevät koulujen kanssa – toteavat lehden haastattelussa, on Kauniaisilla hyvin laaja harrastustarjonta kokoonsa nähden.

Hyvinvointivalmentajat Mirka Manninen ja Jouni Kuivalainen keskittyvät hyvinvointiin ja liikuntaan, ja myös liikunnan sarallakin riittää valinnanvaraa. Heidän tavoitteenaan on saada nuoret liikkumaan enemmän, ja he antavat useita vinkkejä siitä, mitä voi tehdä. Yksi on yksinkertaisesti lähteä kävelylle Kasavuoren metsään. Heidän mukaansa on tärkeää ymmärtää, että liikuntaa voi harrastaa monella eri tavalla. Hyvinvointivalmentajat kannustavat myös nuoria kokeilemaan uusia asioita.

Elokuu tarkoittaa myös koulujen alkamista, ja lehdessä kerrotaan iloisesta uutisesta: kaupungin koululaiset pitävät kouluruuasta,

ilmenee uudesta kyselystä. Toiveissa korostuvat tavallinen, yksinkertainen ruoka – ”ei liikaa kikkailua”. Hyvä uutinen on myös se, että päivittäin kouluruokaa syövien osuus on kasvanut kuluneen vuoden aikana. Suosikkiruuat ovat ennallaan: pinaattiletut, makaronilaatikko ja uunimakkara.

Lehdestä voit myös lukea Työväen Akatemian uusista panostuksista ja tulevaisuuden suunnitelmista. Opiston ravintolan nimi on nykyään Villa Pelander liikemies Alexander (Aleks) Pelanderin mukaan, joka osti opiston tontin vuonna 1908. Alueelle suunnitellaan nyt myös palveluasumista.

Katujen nimet kiinnostavat aina – mutta kuka oli Hjalmar? Entä Anna-muori ja hovineuvokset? Martina Harms-Aalto, joka viimeksi kirjoitti kirjan Folkhälsanin lastentarhasta, tarttuu nyt Kauniaisten kadunniemiin Grankulla svenska kulturföreningin toimeksiannosta. Hän etsii kirjaan tarinoita ja anekdootteja, jotka liittyvät kylän nimistöön ja teihin. Lehdestä löydät ohjeet, miten voit auttaa – ja ehkä myös kertoa, kenen sinun mielestäsi pitäisi saada oma katu.

Skolstart med mersmak – barnen gillar maten i Grankulla

Hösten är här och många kanske känner att det nu äntligen är dags att skaffa sig en ny hobby. Varför inte läsa spanska inför vinterns semester eller gå på en konstkurs? Möjligheter finns, för precis som stadens nya välmåendecoacher – som jobbar tillsammans med skolorna – konstaterar i en intervju i tidningen har Grankulla ett väldigt brett utbud av hobbyverksamheter för att vara en så liten stad.

Välmåendecoacherna Mirka Manninen och Jouni Kuivalainen arbetar med välmående och motion och även på motionsidan är möjligheterna många. Deras mål är att få ungdomarna att röra mera på sig och de ger flera tips för vad man kan göra. Ett är att helt enkelt gå ut i skogen vid Kasaberget för en promenad. Det är enligt dem viktigt att förstå att det finns massor av olika sätt att motionera. Välmåendecoacherna uppmuntrar också unga att prova på nya saker.

Augusti betyder skolstart och i tidningen får du läsa om det glädjande beskedet att skolbarnen i staden gillar skolmaten enligt en ny enkät. Bland önskemålen finns överlag vanlig, enkel mat, ”inte för mycket tricksande”. Och en bra nyhet är att andelen som äter skolmat dagligen har ökat under det senaste året. Och favoriträtterna är de samma

som tidigare: spenatplättar, makaronilåda och ugnskorv.

I tidningen får du också läsa om Arbetar akademins nya satsningar och planer för framtiden. Akademins restaurang heter numera Villa Pelander efter affärsmannen Alexander (Aleks) Pelander, som köpte tomten där akademien finns år 1908. Nu finns också planer på att bygga ett serviceboende på området.

Gatunam intresserar alltid, men vem var Hjalmar? Mor Anna och Hovrådinnan? Martina Harms-Aalto, som senast skrev boken om Folkhälsans barnträdgård, tar nu tag i detta med gatunamn i Grankulla på uppdrag av Grankulla svenska kulturförening. För boken efterlyser hon historier och anekdoter som ansluter sig till namnskicket och vägar i byn. I tidningen finns information om hur du ska gå till väga om du vill hjälpa till – och kanske även berätta om vem du anser att borde få en egen gata?



JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR

kolumni ■ kolumnen

Yhteistyötä yli kielirajojen – Kielikylpy Grani Språkbad ja Kasabergets daghem

FI KASABERGETS daghem ja Kielikylpy Grani Språkbad ovat vuosien ajan toimineet yhteistyössä. Tämä tuottaa iloa niin lapsille, henkilökunnalle kuin huoltajillekin.

Kasabergets daghemin liikuntasali on molempien yksiköiden ryhmien käytössä, mikä mahdollistaa monipuoliset liikuntamahdollisuudet lapsille ympäri vuoden. Elokuussa 2025 Kielikylpy Grani sai käyttöönsä Kasabergets daghemin alakerrassa sijaitsevan erillistilan pienryhmätöimintaan ja projekteihin. Tilaa käytettiin aiemmin ryhmäperhepäiväkodin eri toimintoihin.

– Tämä järjestely tukee lasten yksilöllistä oppimista ja antaa mahdollisuuden pidempikestoiseen sekä rauhallisempaan työskentelyyn pienemmissä ryhmissä, kertoo Kielikylpy Grani Språkbad -yksikön johtaja Kati Tikka. Järjestelyllä myös henkilöstömme saa kipeästi kaivattuja työtiloja.

– Yhteistyömme näkyy myös pedagogisessa toiminnassamme. Yksiköiden 5-vuotiaiden ryhmät ovat vuosien varrella tavanneet esimerkiksi luonnossa yhteisillä retkillä ja luontoleikeissä. Yhteistyö on näkynyt myös yhteisissä lauluhetkissä ja tapahtumissa, sanoo Kasabergets daghem -yksikön johtaja Riia Forss-Ilves.

Suomen- ja ruotsinkieliset yksiköt tekevät yhteistyötä kunnan tasolla. Esimerkiksi varhaiskasvatuksen yhteisiin liikuntatapahtumiin on kutsuttu kaikkien varhaiskasvatusyksiköiden ryhmät, mukaan lukien yksityiset päiväkodit. Yksiköiden esiopettajat sekä varhaiskasvatuksen sosionomit tapaavat säännöllisesti toisinaan ja varhaiskasvatuksen erityisopettajat tekevät tiivistä yhteistyötä yli kielirajojen. Henkilökunnalla on ollut myös yhteisiä koulutuksia.

Tänä vuonna Kielikylpy-yhdistys ja Kasabergets daghemin vanhempainyhdistys järjestivät yhdessä teatteriesitykset, johon

molempien päiväkotien lapset osallistuvat.

– Yhteiset elämykset luovat siltoja huoltajien, lasten ja henkilökunnan välille. On ilo huomata, miten luontevasti lapset tutustuvat toisiinsa yli varhaiskasvatusyksikkö- ja kielirajojen, sanovat Riia Forss-Ilves ja Kati Tikka.

Yhteistyö kunnallisten yksiköiden välillä on hyvä esimerkki siitä, miten varhaiskasvatuksen toimijat voivat tukea toisiaan. Yhdessä tekemällä voimme rakentaa rikkaampaa ja monipuolisempaa päiväkotiarkea – lapsen parhaaksi.

Samarbete över språkgränserna – Kielikylpy Grani Språkbad och Kasabergets daghem

SE KASABERGETS daghem och Kielikylpy Grani Språkbad har samarbetat i många år. Såväl barnen, personalen och vårdnadshavarna har glädje av det.

Gymnastiksalen i Kasabergets daghem används av båda enheterna, vilket gör att

barnen kan röra på sig mångsidigt året om. I augusti 2025 fick Kielikylpy Grani Språkbad ett separat rum till förfogande för smågruppsverksamhet och projekt i Kasabergets daghem. Rummet på nedre våningen har tidigare använts för gruppfamiljedaghemmets verksamhet.

– Det här arrangemanget stöder barnens individuella lärande och ger en möjlighet att arbeta mer långvarigt och lugnare i smågrupper, berättar Kati Tikka, enhetsledare för Kielikylpy Grani Språkbad. Arrangemanget ger också vår personal arbetsutrymme som de länge saknat.

– Samarbetet syns också i vår pedagogiska verksamhet. Under årens lopp har enheternas grupper för 5-åringar till exempel träffats i naturen på gemensamma utfärder och lekstunder i det fria. Samarbetet har också synats i gemensamma sångstunder och evenemang, säger Riia Forss-Ilves, enhetsledare för Kasabergets daghem.

De svensk- och finskspråkiga enheterna samarbetar också på kommunnivå. Alla daghemsgrupper, inklusive grupperna i privata enheter, har varit inbjudna till småbarnspedagogikens gemensamma motionsevenemang. Förskollärarna och socionomerna inom småbarnspedagogik träffar varandra regelbundet och speciallärarna inom småbarnspedagogik samarbetar tätt över språkgränserna. Personalen har också haft gemensamma utbildningar.

I år ordnade föreningen Kauniaisten kielikylpy ry och föräldraföreningen vid Kasabergets daghem tillsammans teaterföreställningar, där barn från båda daghemmen deltog.

– Gemensamma upplevelser skapar broar mellan vårdnadshavarna, barnen och personalen. Det är en glädje att upptäcka hur naturligt det går för barnen att lära känna varandra oberoende av daghem eller språk, säger Riia Forss-Ilves och Kati Tikka.

Samarbetet mellan kommunala enheter är ett bra exempel på hur aktörerna inom småbarnspedagogik kan stödja varandra. Genom gemensam verksamhet kan vi bygga en rikare och mångsidigare daghemsvardag – för barnets bästa.

KATI TIKKA JA/OCH RIIA FORSS-ILVES

KATI ON KIELIKYLPY GRANI SPRÅKBAD & TAMMIKUMMUN PÄIVÄKODIN JOHTAJA JA RIIA ENHETSLEDARE FÖR KASABERGETS DAGHEM



Edullista
ARKIRUOKAA

Förmånlig
VARDAGSMAT

Valio
Oltermanni
Alkuperäinen
17% -juusto/-ost
0,9–1 kg (5,95–6,61/kg)
(30 pv alin hinta/senaste
30 dagars lägsta pris 7,95)

595

Valio
Oivariini
levitteet/matfetts-
blandning
500–600 g
(5,81–6,98/kg) (30 pv
alin hinta/senaste 30
dagars lägsta pris 4,55)

349

Hartwall
Pepsi Max 6-pack
6 x 0,33 l tlk, 1,98 l
(1,05 l) sis./inneh. 2,09 +
pantti/pant 0,90.
(30 pv alin hinta/senaste
30 dagars lägsta pris 4,69)

299

Fazer
Jäätelöt/
Glassar
useita makuja/
flera smaker
425 ml (9,41/l)
Yksittäin/Enskilt
6,35 € (14,94/l)

1200

3 KPL/ST.

Elovena
Välipalakeksi/
Mellanmålsex
useita makuja/
flera smaker
300 g (9,97/kg)
(30 pv alin hinta/
senaste 30 dagars
lågsta pris 3,69)

299

Mehustamo
Kuorittu ananas/
Skalad ananas

199

KPL/ST.

Granin palvelutiskiltä/ Från Granis betjäningsskiff 27.–30.8.
ma–to/mån.–tors. 9–18.30, pe/fre. 9–20, la/lör. 9–18

Päijänteen
keitetyt tai elävät
täpläravut!
Kokta eller levande
signalkräfter från
Päijänne!

Kysy lisää
palvelutiskiltämme!
Fråga mer vid vår
betjäningsskiff!

Lohifilee/
Laxfilé
Norja/Norge

1990

KG

Hinnat voimassa S-market Granissa 27.8.–31.8. Kampanjatuotteita saatavilla rajoitettu erä.
Priserna gäller i S-market Grani 27.8.–31.8. Ett begränsat antal annonserade produkter.
Aukioloajat löydät S-mobiilista ja osoitteesta vbo.fi
Öppettider hittar du i S-mobil och på adressen vbo.fi

MEILTÄ
SAAT
BONUSTA
s-kanava.fi

S-market Grani

Kauniaistentie/Grankullavägen 7. Puh./Tfn 010 762 6730 (pvm/mpm/lna/msa)
Ma–pe/mån.–fre. 7–22, la/lör. 7–22, su/sön. 9–22

Granikirjastossa tapahtuu
På gäng i Granibibban

Sven Boom
tors 11.9 kl. 18 Vallmogård, Vallmogränd 3
Lue lisää: kauniainen.fi/kirjasto • Läs mer: grankulla.fi/biblioteket

OLEMME AVOINNA
JOKA PÄIVÄ
KLO 10:30–22:00

VALIKOIMA
UUDISTUI

UUNITUOREET UUTUODET:
Chipotlekana • Frutti di Lago • Kalamestari • Kana Parmigiano
Kolmen chilin beef • Kreikkalainen kana • Tulinen katkarapu
Tulinen n'dujakana
Kotipizza Grani

Skall Du köpa eller sälja?

Anna Relander
0500 66 8888
försäljningschef,
AFM

Kristofer
Öfverström
0400 44 8888
Senior Broker, AFM

Päivi Holmberg
050 406 9459
försäljnings-
representant, KED

Nina Allenius
050 570 6900
försäljnings-
representant

Kristiina
Laaksonen
050 322 2772
försäljnings-
representant

Arto Rautemaa
040 726 8888
fastighetsmäklare
YKV, AFM,
AKA (asunnot)

Rolf Wirta
0400 332 727
företagare

Riikka Wirta
050 571 3604
företagare,
AFM, LVV

Via oss handlar Du tryggt,
smidigt och effektivt.

Fråga även om hus och bostäder
vi har i tyst försäljning.

Ring för ett kostnadsfritt värderingsbesök.

Kiinteistömaailma Grankulla

Pecasa Oy (Bulevardin Kodit)
(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Tunnelvägen 4 (Grani Köpcentrum) 02700 Grankulla



- 27.8. keskiviikko onsdag
PERHESOPPA keskiviikkoisin klo 15–18 Sebastoksessa.
- 31.8. sunnuntai söndag
LAAVUKIRKKO klo 16 Kasavuoren laavulla. Tarjoiluna suolaista, makeaa, kahvia ja mehua. Tervetuloa vauvasta vaariin. Kari Kuula ja Teija Palolahti.
HÖGMÄSSA kl. 12. Ulrik Sandell, Heli Peitsalo, Jona Granlund, Camilla Vuoristo. Vi har avskedsfest med festligt kyrkkaffe i övre salen med kantor Heli som har valts till en annan tjänst. Arr. Grankulla sv. frs.
- 1.9. maanantai måndag
RUKOUSTA JA RAAMATUN LUKUA klo 18.15 Sebastoksessa. Ei erillistä ilmoittautumista. Ohj. Ritva Kallio ja Kari Mattila.
- 2.9. tiistai tisdag
HYVÄN TUULEN YSTÄVÄKERHO klo 13 kirkon yläsalissa. Kerhossa on joka kerralla vaihtuva tema, hartaus, keskustelua, virsi. Avoin kaikille eläkeläisille ja asiasta kiinnostuneille. Kokoon-tumiset joka toinen viikko kirkon yläsalissa.
ILON ILTAPÄIVÄ klo 13 kirkon alatakkahuoneessa. Seurakunnan mielenterveysryhmä.
SYDÄNRUKOUS-ryhmä klo 19 kirkon kerhotalolla. Sydänrukous-ryhmä kokoontuu viikoittain harjoittamaan Sydänrukousta. Avoin, vapaaehtoisen ohjaama ryhmä. Lisätiedot Maria Puotiniemi maria.puotiniemi@evl.fi, 050 544 3575.
DIAKONIDAGEN firas kl. 10.30–12.15 i Grani köpcentrum. Välkommen och prata med oss diakoniarbetare. Arr. Grankulla sv. frs.
- 3.9. keskiviikko onsdag
SMYCKESKVÄLL FÖR VUXNA kl. 17.30–21 i dagklubbens kök. Anmälning till daniela.hilden@evl.fi. Arr. Grankulla sv. frs.
- 4.9. torstai torsdag
MARTAT JA MARIAT klo 12 kirkon yläsalissa. Lähetyksen ja kansainvälisen vastuun ryhmä.
- 9.9. tiistai tisdag
TISDAGSTRÄFFEN i övre salen, Catherine Granlund, Carola Wikström, Barbro Smeds. Gäst: Christina Harald berättar om sin tid i Mongoliet, på väg till Etiopien. Arr. Grankulla sv. frs.
- 10.9. keskiviikko onsdag
FAMILJEKVÄLL Kl. 17–19.30 i Grankulla kyrka med matservering, program och andakt, Daniela Hildén, Hanna Sandell, Päivi Tiitu. Möjlighet till drop-in samtal kl. 17.30–18.30 med Ulrik Sandell. Arr. Grankulla sv. frs.
- SAMTAL OM BIBELN** kl. 18–19 i övre brasrummet, pastor och ped. mag. Henrik Nymalm. Teservering. Arr. Grankulla sv. frs.
- 13.9. lauantai lördag
STICKCAFÉ i Sebastos kl. 15-18 för dig som är handarbetsintresserad. Förhandsanmälan till Katariina Kaltala 040 716 9001. Arr. Grankulla sv. frs.
- 15.9. maanantai måndag
VARTIN HARTAUS JA MAANANTAIAKAHVILA Sebastoksessa. Hartaus klo 12.45 ja kahvila klo 13. Kahvilassa ja hartaudessa avustavat vapaaehtoiset, ja mukana on seurakunnan työntekijä.
- 20.9. lauantai lördag
LUONTORETKI yleisölle Nuuksiin. Järj. Kauniaisten ympäristöyhdistys. Tarkemmat tiedot retkestä lehden yhdistyspalstalla.
NATURUTFLYKT för allmänheten till Noux med Grankulla miljöförening. Närmare information om utflykten i tidningens föreningsspalt.
- Familjelyktan** alla tisdagar fr.o.m. 12.8 i Sebastos kl. 9.30–12. Daniela Hildén, Hanna Sandell. Arr. Grankulla sv. frs.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämäнкаari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kastetut
Matilda Johanna Alexandra Bäckström
Christophe Colomb
Emil Gustav Alexander Jalo
Linus Jansson
Iivo Erik Jousimaa
Zion Henri Simmons
Emmi Julianna Syväranta
Matilda Tytti Aurora Vara-Koskinen

Hautaan siunatut
Soile Ann-Mari Rautela, 86 v.
Seiro Heikki Väinö, 90 v.
Marita Linnea Nummela, 93 v.
Kirsti-Liisa Pajunen, 83 v.
Erkki Sulo Suvanto, 89 v.
Veijo Martti Hurula, 82 v.
Anneli Marjatta Kaksonen, 93 v.

Grankulla svenska församling

Döda
Anita Elisabeth Hallberg, 81 år
Göran Gunnar Lindström, 85 år
Kirsti Taimi Ollus, 92 år
Riitta Tuulikki Hellner, 87 år
Riitta Hannele Hollander, 78 år
Curt Stefan Liljeström, 87 år
Henrik Göran Svartbäck, 91 år
Henrik Gustav Hedman, 80 år
Lars Jacob Gustaf Lindblom, 49 år

Vesiposti Gallträskin alueelle? Äänestä ja vaikuta sijaintiin!

Helsingin seudun ympäristöpalvelu HSY ylläpitää 67:tä vesipostia pääkaupunkiseudulla, joista asukkaat voivat juoda ja täyttää vesipullonsa ilmaiseksi ulkoillessaan. Vesiposteista virtaa samaa juomavettä kuin kiinteistöjen hanoista ja ne ovat toiminnassa huhtikuusta lokakuuhun. Vuonna 2026 vietetään pääkaupunkiseudun vesihuollon 150-vuotisjuhlavuotta. Juhlavuoden kunniaksi HSY haluaa kehittää vesipostiverkostoa yhdessä asukkaiden kanssa. Karttaäänestyksen avulla selvitetään nyt, minne uusia vesiposteja toivotaan, ja tavoitteena on asentaa niitä ensi vuoden aikana. Karttaäänestys on avoinna elokuun loppuun asti. Yksi ehdotetuista paikoista on Gallträskin alue. Voit äänestää Kauniaisten vesipostin puolesta HSY:n sivuilla www.hsy.fi/vesipostit.

Gallträskin pohjoinen rantaraitti on suljettu toistaiseksi vesihuoltosaneerauksen vuoksi

HSY saneeraa huonokuntoista vesihuoltoverkostoa Kauniaisissa Gallträskin pohjoisen rantaraitin alueella. Työmaan vuoksi rantaraitti ja uimalaituri on suljettu toistaiseksi. Sulku on välttämätön turvallisuussyistä, ja alueella liikkuminen on ehdottomasti kielletty. Työmaa-alue on aidattu, ja aitoihin on kiinnitetty kartat kiertoreiteistä. Saneeraus koskee vesihuoltoa Pohjoisella Suotilla, Sveanpolulla, Rantamajantiellä, Mäkitiellä, Rikhardinkujalla sekä Gallträskin rantaraitilla. Urakoitsijana toimii GRK Suomi Oy, ja hankkeessa uusitaan runkovesijohto sekä painejäteviemäri. Koko urakan arvioitu valmistumisaika on kesäkuu 2026. HSY:n yhteyshenkilöt: valvoja Kimmo Karjalainen, 050 599 5154, kimmo.karjalainen@hsy.fi, GRK Suomi Oy: vastaava mestari Jesse Saukkola, 040 556 2920, jesse.saukkola@grk.fi www.kauniainen.fi/rantaraitti

Kaupunkirata: Bredanportti käytössä yksikaistaisena viikosta 32 eteenpäin

Koivuhovin uuden sillan kohdalla tehtävien rakennustöiden vuoksi Bredanportti on viikosta 32 lähtien käytössä yksi-kaistaisena noin kahden kuukauden ajan. Ajoneuvoliikenteelle on liikennevalo-ohjaus Bredanportin päissä, ja jalankulun ja pyöräilyn reitti kulkee vaihdellen tien itä- tai länsipuolella. Voimassa oleva reitti on opastettu maastossa.

Vastaa Kauniaisen kaupungin kyselyyn viheralueiden kehittämisestä.

Kysely on osa Suomi liikkeelle -ohjelman rahoitusta, jossa tavoitteena on luoda laadukkaita sekä helposti saavutettavia lähivirkistysalueita ja sitä kautta lisätä kansalaisten lähiluonnossa liikkumista.



Kauniaisten kasvihuonepäästöt laskivat

Kauniaisten kasvihuonekaasupäästöt laskivat 6 % vuonna 2024 edelliseen vuoteen verrattuna. Tämä johtuu pääasiassa energiasektorin puhdistumisesta, erityisesti kaukolämmön tuotannon vähäpäästöisistä energiamuodoista. Kivihiilen käyttö väheni merkittävästi, ja sitä korvattiin sähkökattiloilla ja biopolttoaineilla. Myös jätteiden käsittelyn päästöt vähenivät huomattavasti. Sen sijaan liikenteen päästöt kasvoivat 5 %, mikä johtuu tieliikenteen päästöjen lisääntymisestä. Kauniainen pyrkii hiilineutraaliuteen vuoteen 2030 mennessä. Lue lisää, www.kauniainen.fi/paastot

Vattenpost till Gallträskområdet? Rösta och påverka placeringen!

Helsingforsregionens miljötjänster HRM upprätthåller 67 vattenposter i olika delar av huvudstadsregionen. Från dessa kan invånarna dricka eller fylla sina vattenflaskor när de rör sig i området. Vattnet från vattenposterna är samma utmärkt dricksvatten som rinner ur fastigheternas kranar och de fungerar från april till oktober. Vattenförsörjningen i Helsingfors huvudstadsregion fyller 150 år nästa år. Med anledning av jubileet vill HRM utveckla nätverket av vattenposter tillsammans med invånarna. Genom en kartomröstning utreds nu vart nya vattenposter önskas och målet är att installera dessa under nästa år. Kartomröstningen är öppen till slutet av augusti, och genom att delta kan invånarna ge sin röst till den plats där de önskar en ny vattenpost. En av de föreslagna platserna är Gallträskområdet. Du kan rösta på att också Grankulla ska få en vattenpost, via länken på HRM:s sidor på www.hsy.fi/vesipostit.

Den norra strandvägen vid Gallträsk är tills vidare avstängd på grund av sanering av vattenförsörjningssystemet

HRM sanerar det föråldrade vattenförsörjningssystemet i området vid den norra strandvägen vid Gallträsk i Grankulla. På grund av byggarbetsplatsen är strandvägen och simbryggan tills vidare avstängda. Avstängningen är nödvändig av säkerhetsskäl. Arbetsområdet är inhägnat, och kartor över alternativa rutter har fästs på stängslen. Saneringen gäller vattenförsörjningen på Norra Mossavägen, Sveastigen, Strandbovägen, Backvägen, Rikhardsgården samt strandvägen vid Gallträsk. Entreprenören är GRK Suomi Oy, och projektet omfattar förnyelse av huvudvattenledningen och tryckavloppssystemet. Hela projektet beräknas vara färdigt i juni 2026. Kontaktpersoner, HRM: Övervakare Kimmo Karjalainen, 050 5995154, kimmo.karjalainen@hsy.fi, GRK Finland Oy: Ansvarig mästare Jesse Saukkola, 040 556 2920, jesse.saukkola@grk.fi www.grankulla.fi/strandvagen

Stadsbanan: Bredaporten kommer att endast ha ett körfält från vecka 32

På grund av byggnadsarbeten vid den nya bron vid Björkgårds järnvägsstation kommer Bredaporten att endast ha ett körfält cirka två månader från vecka 32. Fordonstrafiken styrs av trafikljus i båda ändarna av Bredaporten, och gång- och cykelvägen under bangården växlar mellan den östra och västra sidan av Bredaporten, beroende på vilken fas arbetet befinner sig i. Den aktuella rutten är markerad i terrängen med hjälp av skyltar och kartor.

Svara på Grankulla stads enkät om utveckling av grönområden

Enkäten är en del av finansieringen av programmet Finland i rörelse, som syftar till att skapa högkvalitativa och lättillgängliga lokala rekreationsområden och därigenom öka medborgarnas motion i den lokala naturen.



Växthusgasutsläppen minskar

Växthusgasutsläppen i Grankulla minskade med 6 procent år 2024 jämfört med föregående år. Detta beror främst på att energisektorn har blivit renare, särskilt inom fjärrvärmeproduktionen där lågutsläppande energiformer har ersatt fossila bränslen. Användningen av stenkol minskade avsevärt och ersattes med elpannor och biobränslen. Även avfallshanteringens utsläpp minskade betydligt. Däremot ökade trafikens utsläpp med 5 procent, vilket beror på ökningen av vägtrafikens utsläpp. Grankulla strävar efter att bli koldioxidneutralt till 2030. Läs mer på www.grankulla.fi/utslapp

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

FI Kirjasto tarjoaa hauskan, ilmaisen harrastuksen 2.–4. -luokkalaisille! Tarinoiden taika-sanataidekerhossa teemme innostavia tehtäviä, kirjoitamme tarinoita ja luemme. Torstaisin 28.8. alkaen, klo 15.00–16.30. Syyskauden päättymispäivä tarkentuu myöhemmin. Ohjaajana toimii Tanja Maksimainen Vantaan sanataidekoulusta. Ilmoittaudu mukaan: sanataidekoulu.hobiver.com.



SE Bibban ordnar en avgiftsfri ordkonstklubb för åk 3–5. I ordkonstklubben skapar vi berättelser, skriver och fantiserar. Tisdagar från och med 26.8, kl. 15.00–16.30. Klubben fortsätter också under vårterminen. Petra Norrgård från Sydkustens Ordkonstskola håller i trådarna. Anmälan till Sydkustens ordkonstskola: sydkusten.eepos.fi.

Detektivarbete och pussel – vad vet du om vägnamnen i Grankulla?

SE DET är oändligt roligt och väldigt bildande, men varje svar på mina frågor leder till nya upptäckter och ännu fler frågor, skrattar Martina Harms-Aalto när hon berättar om sitt arbete med boken om vägarnas namn i Grankulla. Grankulla svenska kulturförening, som på grund av postens ständigt höjda distributionsavgifter såg sig tvungen att fatta beslutet att inte längre ge ut tidningen ”Vi i Grankulla” har i stället inlett arbetet med ett nytt bokprojekt om vägnamnen i Grankulla. Vem var Hjalmar? Mor Anna? Och Hovrådinnan? Vad var Smeds, Karvasbacka och Gräsa? Är Bredavägen bredast?

LUDVIG GAHMBERG



Salapoliisityötä ja palapeliä – mitä tiedät Kauniaisten kadunnimistä?

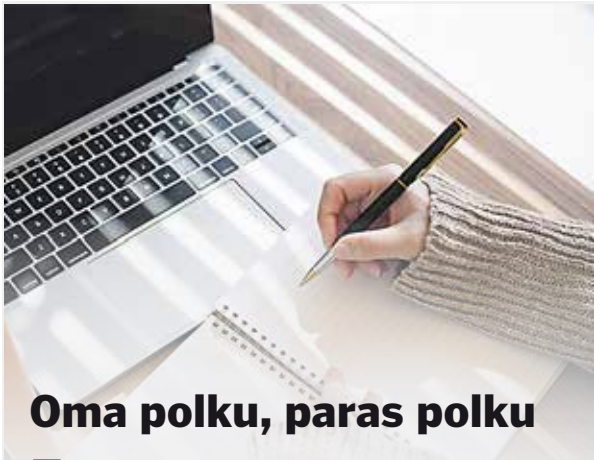
FI SE on loputtoman hauskaa ja erittäin opettavaista, mutta jokainen kysymyksiini saatu vastaus johtaa uusiin löytöihin ja yhä uusiin kysymyksiin, nauraa Martina Harms-Aalto kertoessaan työstään Kauniaisten katujen nimiä käsittelevän kirjan parissa. Kauniaisten ruotsinkielinen kulttuuriyhdistys Grankulla svenska kulturförening joutui postin jatkuvasti nousevien jakelukustannusten vuoksi lopettamaan ”Vi i Grankulla” -lehden julkaisemisen. Yhdistys on sen sijaan käynnistänyt kirjaprojektin Kauniaisten kadunnimistä. Kuka oli Hjalmar? Entä Mor Anna (Anna-muori)? Ja hovineuvoksetar? Mitä olivat Smeds, Karvasmäki ja Gräsa (Gresa)? Onko Bredantie (”Leveätie”) levein? Yhdistys on antanut kirjaprojektin tehtäväksi entiselle kauniaislaiselle Martina Harms-Aallolle, joka viimeksi kirjoitti ja toimitti kirjan Folkhälsanin lastentarhasta, joka julkaistiin maaliskuussa 2025. Kulttuurineuvos Clara Palmgren on vuosien varrella ilahduttanut Kaunis Grani -lehden lukijoita artikkeleilla kadunnimistä. Hän on mukana myös tässä uudessa projektissa: – Clara on kävelevä paikallishistoriallinen arkisto, ja on ilo saada käyttää hänen asiantuntemustaan ja hänen tarkistulukuaan teksteilleni, sanoo Harms-Aalto.

luontonurkka ■ henriks hörna

FI AMIRAALIPERHONEN nähdään nyt elokuussa, kuten monet muutkin talvehtiviin päiväperhosiin kuuluvat lajit. **f** Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*. **SE** AMIRALFJÄRILEN ses nu i augusti såsom många andra i gruppen vinterpraktfjärilar. **f** Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



HENRIK BREMER



Oma polku, paras polku

FI NYT koulujen alkaessa moni uusi opiskelija pääsee kokemaan, millaisen valinnan on kevään yhteishaussa tehnyt. Toisille valinta on ollut itsestään selvä, toiset taas ovat tarvinneet enemmän tukea valinnan tekemiseen. Tätä valintaa on edeltänyt usein huolellinen taustatyö ja pohdinta siitä, mitä elämältä ja opiskelulta oikein haluaa. Useimmille kyseessä on kuitenkin ensimmäinen oikeasti merkittävä oma valinta. Oli kyseessä mikä koulutus tahansa, omaa valintaa kannattaa arvostaa. Kun opiskelupaikkaa on pohtinut pidempään, siihen on helppo sitoutua. Mieleinen koulu tai ala innostaa yleensä myös opiskelemaan ahkerammin. Mieltään voi silti muuttaa myöhemminkin. Ei haittaa, vaikka jokin valinta tuntuisi jälkikäteen väärältä – siitä oppii. Jos opiskelupaikkaa ei vielä löytynyt, kannattaa muistaa, että välivuosikin on usein hyvä valinta. Pidin itse lukion jälkeen välivuoden, koska halusin pois opintoputkesta enkä vielä tiennyt, minne korkeakouluun hakisin. Tarvitsin aikaa miettimiselle. Tein vuoden ajan monenlaisia pätkätöitä, tutustuin uusiin ihmisiin ja paikkoihin ja tein asioita, joista nautin. Siitä oli helppo jatkaa opintoihin palautuneena ja verkostot valmiiksi mukana. Syksyllä 2023 aloitin opintoni Helsingin yliopistossa. Paikka oli helppo valinta, en halunnut lähteä kauas pois tutuista piireistä, mutta ala oli viimeiseen saakka epävarma. Olin lukiossa ajatellut hakevani opiskelemaan suomen kieltä, sillä äidinkieli ja yleisesti kaikki kieliaineet olivat olleet vahvinta osaamisalueettani. Se oli kuitenkin vain yksi vaihtoehto muiden joukossa, vaikka minua noihin opintoihin kotoakin kovasti kannustettiin. Sen sijaan päätin tehdä ihan oikeasti oman valinnan, ja viisi minuuttia ennen yhteishaun sulkeutumista vaihdoin ykköskohteeksi pohjoismaiset kielet. En ole kertaakaan katunut valintaani, vaikka se tarkoitti opintokielen vaihtumista ruotsiin ja paljon uutta opittavaa. Sitä-hän valinnallani halusinkin, haastetta. Mutta en vieläkään tiennyt, mitä haluan tehdä isona. Päätin, että vastaus siihen saa tulla omalla painollaan. Aion opiskella sitä, mikä minua oikeasti kiinnostaa, eli vähän kaikkea. Miksi pitäisi turhaan rajata osaamistaan vain yhteen asiaan? Monipuolisuus on sitä paitsi yhä kysytymppää työelämässä. Siksi aloitin vuosi sitten myös musiikin ammatitopinnot Helsingin konservatoriolla. Kielet ja musiikki tukevat toisiaan mainiosti – onhan musiikkikin tavallaan kieli. Sain soittotaidoilleni hyvän pohjan Kauniaisten musiikkiopistossa, mutta tarvitsin enemmän: yhteisön, joka haastaa kehittymään. Samanmielisten parissa pystyn saamaan itsestäni enemmän irti. Saan enemmän uramahdollisuuksia. Ja kaiken lisäksi: pystyn tekemään tuplasti sitä, mistä tykkään.

Koska tein valintani itse.

KATRI KALLIO
KAUNIS GRANIN TOIMITUS-
NEUVOSTON JÄSEN

Redaktionsrådets
medlemmar skriver
då och då kolumner
i tidningen,
omväxlande
på finska och
svenska.





Lydmyla Ratushna (oik.) ja Valentyna Vorotynska huolehtivat siitä, että Kauniaisten lapset saavat kouluruokansa. Suosittuja ruokia ovat pinaattiletut, kalapuikot ja uunimakkara.

Lydmyla Ratushna (t.h) och Valentyna Vorotynska ser till att barnen i Grankulla får sin skolmat. Populära rätter är spenatplättar, fiskpinnar och ugnskorv.

Kysely vahvistaa:

Kouluruoka maistuu oppilaille Kauniaisissa

Kestosuositukset ovat ennallaan koululaisille Kauniaisissa, selviää tuoreesta kouluruoka-selvityksestä: pinaattiletut, makaronilaatikko, tortillat, kalapuikot sekä uunimakkara nousivat ykkösinä esiin. Muutenkin toiveissa on tavallista, yksinkertaista ruokaa, ei liikaa kikkailua. Ja mitä parasta: koulussa päivittäin ruokailevien määrä on vuodessa kasvanut.

Kyselyssä haluttiin selvittää myös asiakkaiden toiveita mm. salaattitarjontaa koskien. Salaattitarjontaa koskevista avoimista palautteista voinee sanoa yhtenevänä linjana, että todella moni toivoo raikasta, tuoretta ja yksinkertaista mutta silti monipuolista ja vaihtelevaa salaattivalikoimaa sekä lisää hedelmiä ja marjoja. Tähän ruokapalvelut panostavatkin jatkossa aiempaa vahvemmin, kertoo ruoka- ja puhdistuspalvelupäällikkö **Jaana Kokki**.

Moni myös toivoo käytössä olevan kasvirasvavaihtoehtoa tilalle jotain muuta margariinia, mutta ravitsemussuositusten mukaisesti tarjolla on kasvirasvavaihtoehto. Myös valikoidusta vuoden 2024 aikana asteittain poistunut riisi, joka on vaihdettu kotimaiseen pitkäikäyväseen kauraan, kirvoitti jonkin verran palautetta, ja riisiä moni toivoi takaisin listoille. Näin ei kuitenkaan, ympäristö- ja terveellisyysistä sekä ruuan kotimaisuusasteen noston vuoksi, ole tapahtumassa, Jaana Kokki toteaa.

– Me luemme kaikki palautteet ja käymme tämän kyselyn tulokset huolella läpi sekä informoimme yksiköissä työskentelevää henkilökuntaa kyselyn tuloksista, ja erito-

ten tuloksista, jotka koskevat koulujen salaattitarjontaa, hän sanoo.

Ruokapalveluissa työskentelevät ovat erittäin kiitollisia kaikista vastauksista sekä vapaista palautteista.

– On todella tärkeää saada avointa, rakentavaa palautetta – jotta kehittymistä voi tapahtua. Avoimissa palautteissa oli todella tärkeitä huomioita myös esim. elintarviketurvallisuuteen liittyen. Yksi avoimista palautteista koski myös kuvallisten erityisruokavaliomerkintöjen lisäämistä ruokalistalle. Tämä oli erittäin hyvä idea ja lupamme pohtia sen toteutusta, keskuskeittiön ruokapalveluesimies **Aprilia Ronko** sanoo.

Kysely päättyi keväällä ja vastaajia oli yhteensä 705 henkilöä – 90 % oppilaita ja 10 % henkilökuntaan kuuluvaa.

– Ilahduttavaa oli, että tänä vuonna myös 1–3-luokkalaisten (vanhempien avustuksella) ovat vastanneet kyselyyn; heidän osuutensa vastaajista oli 19 %. Alakoululaisia kyselyyn vastanneista oli 47,5 % ja yläkoululaisia sekä lukiolaisia yhteensä 52,5 % (luvut pitävät sisällään myös henkilökunnan vastaukset). Eli aika tasan jakautuivat vastaukset alaja yläkoululaisten kesken, Jaana Kokki sanoo.

Koulussa päivittäin ruokailevien määrä on noussut viimevuotisesta 72 %:sta 76,3 %:iin.

– Kasvu on 4,3 %, joka on aika kova vuotuinen kasvu. Ja lisäksi kun vielä huomioidaan ne, jotka ruokailevat koulussa 3–4 kertaa viikossa eli 15 % vastaajista, voinee todeta, että pääsääntöisesti meillä kouluruokailuun osallistutaan ja kouluruokailu on suosittua. Arviointiasteikolla 4–10 Kauniaisten kouluruoka sai kouluarvosanan 7,5 (edellisvuonna 7,6), Jaana Kokki toteaa.

JAN SNELLMAN

Kouluruoka maistuu Kauniaisissa ja koulussa päivittäin ruokailevien määrä on vuodessa noussut 4,3 %. Uutta kouluruokailussa on Mealdoo-ruokalistapalvelu, josta nyt löytyvät ajantasaiset ruokalistat sekä tuotetiedot erityisruokavaliomerkintöineen.

Skolmaten smakar. Andelen som äter skolmat dagligen i Grankulla och i skolan har på ett år stigit med 4,3 procent. Nytt i skolbispisningen är Mealdoo-menytjänsten där man hittar aktuella menyer, produktinformation och information om specialdieter.

” Pinaattiletut, makaronilaatikko, tortillat, kalapuikot sekä uunimakkara nousivat ykkösinä esiin.

Spenatplättar, makaronilåda, tortillas, fiskpinnar och ugnskorv hör fortfarande till de populäraste rätterna.”



Enkät bekräftar: Eleverna gillar skolmaten i Grankulla

Skolmatens favoriter håller sin position bland skoleleverna i Grankulla. Det framgår av en ny skolmatsenkät. Spenatplättar, makaronilåda, tortillas, fiskpinnar och ugnskorv hör fortfarande till de populäraste rätterna. Bland önskemålen finns överlag vanlig, okonstlad mat, inte för mycket tricks. Och en bra nyhet är att andelen som äter skolmat dagligen har ökat under det senaste året.

Enkäten ville vi också ta reda på kundernas önskemål om bl.a. salladsutbudet. Gemensamt för svaren i de öppna frågorna om salladen var att många vill ha ett fräscht, färskt och enkelt men ändå mångsidigt salladsutbud samt mer frukt och bär. Kostservicen kommer också att satsa mer på det här, säger chefen för kost- och rengöringsservicen **Jaana Kokki**.

Många önskar också något annat margarin istället för det växtfettbaserade bordsmargarinet man nu har. Men det man nu erbjuder är enligt näringsrekommendationer växtfettbaserat.

Riset har också stegvis fasats ut under 2024 och det har bytts ut mot inhemsk långkornig havre istället. Det har lett till en del respons och många önskar ris tillbaka på menyn. Men det här kommer inte att ske av miljö- och hälsoskäl samt för att man vill öka andelen inhemsk mat, säger Jaana Kokki.

– Vi läser all respons och går omsorgsfullt igenom enkätens resultat samt informerar personalen på de olika enheterna om resultaten, i synnerhet dem som gäller salladsutbudet, säger hon.

På Kostservicen är man ytterst tacksam för alla svar och all respons i de fria frågorna.

– Det är väldigt viktigt att få öppen och konstruktiv respons så att vi kan utvecklas. I de öppna frågorna fanns några mycket viktiga observationer exempelvis om livsmedels-säkerhet. I en respons kom man med ett förslag om att lägga till visuella angivelser för specialdieter på me-

nyerna. Det var en utmärkt idé och vi lovar att fundera på hur vi kan förverkliga den, säger centralkökets kostserviceförman **Aprilia Ronko**.

Enkäten avslutades i våras och totalt svarade 705 personer. Av dem var 90 % elever och 10 % personal.

– Glädjande var att i år svarade även 1–3-klassarna (med hjälp av sina föräldrar) på enkäten. Deras andel av de svarande var 19 %. Andelen lågstadielever som svarade var 47,5 % och högstadie- och gymnasieeleverna utgjorde 52,5 % av dem som svarade. I siffrorna ingår även personalen. Svaren fördelades ganska jämnt mellan de olika stadierna, säger Jaana Kokki.

Andelen som äter i skolan dagligen har ökat i Grankulla från fjolårets 72 % till 76,3 % i år.

– Ökningen är 4,3 %, vilket är en ganska stor ökning på årsbasis. Och när man till det här räknar med dem som äter i skolan 3–4 gånger i veckan, vilket är 15 % av dem som svarade, kan man konstatera att i huvudsak så deltar man i skolbespisningen i Grankulla och att skolmaten är populär. På bedömningsskalan 4–10 fick Grankullas skolbespisning betyget 7,5 (mot 7,6 i fjol), säger Jaana Kokki.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Kaupunginvaltuuston puheenjohtajisto ja kaupunginhallitus. Ensimmäinen rivi vasemmalta: Tiina Rintamäki-Ovaska, Veronica Rehn-Kivi, Stefan Stenberg, Gunilla Löfstedt-Söderholm, Minna Aitola-Helkkula ja Satu Mollgren. Toinen rivi: Helka Hosia, Sami Villa, Matti Hannuksela ja Fredrik Waselius.

Stadsfullmäktiges presidium och stadsstyrelsen. Första raden från vänster: Tiina Rintamäki-Ovaska, Veronica Rehn-Kivi, Stefan Stenberg, Gunilla Löfstedt-Söderholm, Minna Aitola-Helkkula och Satu Mollgren. Andra raden: Helka Hosia, Sami Villa, Matti Hannuksela och Fredrik Waselius.

Valtuusto nimesi puheenjohtajistot

FI KAUNIAISTEN kaupunginvaltuusto nimesi kesäkuussa jäsenet valtuuston puheenjohtajistoon, kaupunginhallitukseen ja valiokuntiin. Osa jatkaa tehtävissään ja osa on uusia.

Valtuuston puheenjohtajistoon vuodeksi eteenpäin valittiin puheenjohtajaksi Tiina Rintamäki-Ovaska (kok.), ensimmäiseksi varapuheenjohtajaksi Stefan Stenberg (r.) ja toiseksi varapuheenjohtajaksi Minna Aitola-Helkkula (SDP).

Kaupunginhallitusta johtaa myös seuraavalla kaksivuotiskaudella puheenjohtaja Veronica Rehn-Kivi (r.) ja varapuheenjohtajana toimii Satu Mollgren (kok.).

Kaupunginhallituksen jäseniä ovat Fredrik Waselius (RKP), Sami Villa (kok.), Gunilla Löfstedt-Söderholm (RKP), Matti Hannuksela (kok.) ja Helka Hosia (Vihreät).

Kaikkien luottamuselinten uudet kokoonpanot on nyt päivitetty kaupungin kotisivulle. Uudet kokoonpanot löydät päätöksenteon alta: toimielimet.

Fullmäktige valde medlemmar till presidiet

SE STADSFULLMÄKTIGE i Grankulla utsåg i juni medlemmarna i fullmäktiges presidium, stadsstyrelsen och utskotten. En del av de tidigare fortsätter och en del nya utsågs.

Fullmäktiges presidium valdes för ett år framåt. Till ordförande valdes Tiina Rintamäki-Ovaska (Saml), till första vice ordförande Stefan Stenberg (SFP) och till andra vice ordförande Minna Aitola-Helkkula (SDP).

Stadsstyrelsen leds också de kommande två åren av ordförande Veronica Rehn-Kivi (SFP). Satu Mollgren (Saml) är vice ordförande.

Medlemmar i stadsstyrelsen är Fredrik Waselius (SFP), Sami Villa (Saml), Gunilla Löfstedt-Söderholm (SFP), Matti Hannuksela (Saml) och Helka Hosia (Gröna).

Förtroendeorganens nya sammansättningar har uppdaterats på stadens webbplats, se närmare under organ.

lukijakuva ■ läsarbild



Myöhäiskesä Gallträskillä. Sensommar vid Gallträsk.

Hyvinvointivalmentajat haluavat innostaa nuoria liikkumaan

Marraskuusta lähtien kaksi hyvinvointivalmentajaa, Mirka Manninen ja Jouni Kuivalainen, on työskennellyt Kauniaisten yläkouluissa. Kyseessä on täysin uusi konsepti. He ovat Kauniaisten kaupungin palkkaamia, ja heillä on selkeä tavoite: tukea nuorten fyysistä ja psyykkistä hyvinvointia.

Haasteita nuorten arjessa

– Yksi suurimmista ongelmista on, että on nuoria, joilla on eri syistä vaikeuksia käydä koulua, sanoo Kuivalainen.

Kotiin jääminen on vaikuttanut oppilaiden hyvinvointiin erittäin huonosti. Se ei ole kovin yleinen ongelma, mutta ne, joita se koskee, tarvitsevat kaiken mahdollisen tuen koulunkäynnin onnistumiseen.

Hieman yleisempi ongelma oppilaiden keskuudessa on jatkuva kiire. Koulu ja harrastukset vievät paljon aikaa arjesta. Siksi on tärkeää saada tukea siihen, miten kaiken voi järjestää. Paljon kokeita ja lisäksi harrastuksia voi johtaa aivan liialliseen stressiin.

Liikkuvatko nuoret Kauniaisissa riittävästi?

– Kyllä, harrastusmahdollisuuksia on paljon ja hyvin monet liikkuvat, sanoo Kuivalainen. MOVE-testissä olemme yleensä saaneet hyviä tuloksia verrattuna koko maahan.

Mutta on myös niitä, jotka eivät liiku tarpeeksi.

– Liikkumisella on erittäin paljon hyötyjä ja siksi se on tärkeää. Liikkumisella on suora yhteys siihen, miten koulussa pärjää ja se vaikuttaa oppimiseen, sanoo Kuivalainen.

Onko Kauniaisissa jotakin erityisen hyvää nuorten hyvinvoinnin kannalta?

– Kauniaisissa on erittäin laaja harrastustarjonta ollakseen näin pieni kaupunki. Täällä on kaikkea laskettelurinteestä uimahalliin ja palloiluhalliin, sanoo Mirka Manninen.

Toinen vahvuus on kaksikielisyys, useimmissa harrastuksissa voi puhua sekä suomea että ruotsia. Lisäksi Kauniaisissa kaikki on hyvin lähellä. Siksi Manninen toivoo, että useimmat kävelisivät tai pyöräilisivät harrastuksiinsa, jos se vain on mahdollista. Mutta kaikilla on mahdollisuus osallistua johonkin harrastukseen. Kaupunki tarjoaa lisäksi erilaisia kerhoja lapsille, täysin ilmaiseksi!

Hyvinvointivalmentajien vinkit nuorille, jotka tarvitsisivat enemmän liikuntaa

Kuivalainen suosittelee menemään ulos Kasavuoren metsään. Metsään meneminen on hyvä tapa liikkua.

– Liikkumisen ei tarvitse olla harrastus, jota otetaan todella vakavasti, sanoo Kuivalainen. Ei tarvitse kuulua mihinkään seuraan. Eikä edes tarvitse hikoilla.

On tärkeää ymmärtää, että on olemassa monia erilaisia tapoja liikkua. Molemmat hyvinvointivalmentajat kannustavat nuoria kokeilemaan uusia asioita. On hyvää löytää jotain, mistä pitää. Silloin liikkuminen ei tunnu taa-kalta. Siksi on hyvä kokeilla uusia asioita, kunnes oikeasti löydät jotain, mistä pidät!



Yleinen ongelma oppilaiden keskuudessa on jatkuva kiire, toteavat Mirka Manninen ja Jouni Kuivalainen.
Ett vanligt problem bland eleverna är en ständig brådska, konstaterar Mirka Manninen och Jouni Kuivalainen.

Välmåendecoacher vill få unga att röra på sig

Sedan november arbetar två välmåendecoacher, Mirka Manninen och Jouni Kuivalainen, på högstadierna i Grankulla. Det är ett helt nytt koncept i kommunen. De är anställda av Grankulla stad och har ett tydligt mål: att stötta ungdomars fysiska och psykiska välmående.

Utmaningar i ungas vardag

– Ett av de största problemen är att det finns unga som av olika orsaker har svårt att närvara i skolan, säger Kuivalainen.

Att stanna hemma har påverkat elevernas välmående väldigt negativt. Det är inte ett så vanligt problem, men de som har det behöver allt möjligt stöd för att skolgången ska lyckas.

Ett lite vanligare problem bland eleverna är en ständig brådska. Skolan och hobbyer tar upp en hel del tid i vardagen. Därför är det viktigt med stöd i hur man ska lägga upp allt. Mycket prov och hobbyer därtill kan leda till alldeles för mycket stress.

Rör sig unga i Grankulla tillräckligt?

– Ja, det finns mycket olika möjligheter till hobbyer och väldigt många motionerar, säger Jouni Kuivalainen. I MOVE-testet har vi vanligtvis haft bra resultat jämfört med hela landet.

Men det finns även de som inte rör på sig tillräckligt.

– Motion har väldigt många fördelar och därför är det viktigt. Att motionera har en direkt koppling till hur man klarar sig i skolan och påverkar inlärnigen, säger Kuivalainen.

Finns det något i Grankulla som är extra bra för ungas välmående?

– Grankulla har ett väldigt brett utbud av

hobbyverksamheter för att vara en så liten stad. Här finns allt från slalombacke till simhall och bollhall, säger Mirka Manninen.

En annan styrka är tvåspråkigheten - i de flesta hobbyerna kan man tala både finska och svenska. Dessutom är allt väldigt nära i Grankulla. Därför önskar Manninen att flera skulle promenera eller cykla till sina hobbyer om det bara är möjligt. Men alla har en möjlighet att delta i någon typ av hobby. Staden erbjuder dessutom olika klubbar för barnen, alldeles gratis!

Välmåendecoachernas tips för unga som behöver mer motion

Jouni Kuivalainen rekommenderar alla att gå

ut i skogen vid Kasaberget. Att promenera i skogen är ett bra sätt att motionera.

– Motion behöver inte vara en hobby som tas på största allvar, säger Kuivalainen. Man behöver inte ens höra till en förening. Dessutom behöver man inte ens svettas.

Det är viktigt att förstå att det finns massor av olika sätt att motionera. Båda välmåendecoacherna uppmuntrar unga att pröva på nya saker. Det är också bra att hitta något man tycker om, då känns motionen inte som en börda. Välmåendecoacherna hjälper dig gärna testa på nya saker tills du verkligen hittar något du gillar!

LUDVIG GAHMBERG

HEI SENIORI
Tervetuloa mukaan
ikääntyneiden Olkkaritoiminnan
HYVINVOINTIPOLKU-RYHMÄÄN

keskiviikkoisin klo 10.00–11.30 Villa Breda, Bredantie 16
Lisätietoja: Saira p. 050 308 2452

Etäryhmä videoyhteydellä
Lisätietoja: Laura p. 040 198 1145

Toiminta on maksutonta!

Euroopan unionin
rahoittama

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde

UTHYRES

Kyrkoföreningens bostadsstiftelse sr lediganslår en bostad i centrala Grankulla. Bostaden är 59,5 m2, 2r + badrum + kök + inglasad balkong i höghus med hiss.

Företräde ges åt äldre person med nedsatt ekonomi och anknytning till Grankulla. En fritt formulerad ansökan tillsammans med senast fastställt beskattningsintyg skickas till Kyrkoföreningens bostadsstiftelse sr.
c/o Grankulla svenska församling
PB 4, 02701 Grankulla.
Ansökningstiden går ut den 10.9.2025.

Syksy on teatterin ja musiikin juhlaa Kauniaisissa

Musiikkijuhlien tähtivieraina nähdään Samuli Edelmann, Alma Pöysti ja Red Nose Company.

Kauniaisten musiikkijuhlien otsikkona on tänä syksynä *Tarua ja totta* ja ohjelmassa nähdään lähes kaikkea mahdollista musiikkiteatterista sykehdyttävään kamarimusiikkiin. Nyt on hyvä aika varmistaa paikat odotetuimpiin esityksiin.

Näyttelijä-laulaja **Samuli Edelmannin** konsertissa kuullaan hänen suosituimpia hittejään ja sävellyksiä mm. **Shakespeare**, **Goethen** ja **Hessen** sanoihin. *Melodraama*-konserttia tähdittää näyttelijä **Alma Pöysti** yhdessä **Suomalaisen kamariorkesterin** muusikoiden kanssa.

Rakastettu **Red Nose Company** palaa Kauniaisiin ja tuo lavalle lukuisia palkintoja keränneen *Aleksis Kivi* -teoksensa yhdessä **Kamariorkesterin Avantin** jousikvartetin kanssa. Klovniduon ja Avantin yhteistyöstä päästään nauttimaan myös koko perheen kaksikielisessä *Keisarin uudet vaatteet* -esityksessä.

Cembalisti-näyttelijä **Elina Mustosen**, pianisti **Olli Mustosen** ja ohjaaja **Johanna Freundlichin** teos *Sinetti* kertoo näytelmäkirjailija **Anton Tšehovin** ja hänen rakastetun luotonäyttelijänsä ja vaimonsa **Olga Knipperin** tarinan.

Nuoria kykyjä lavalla ja Huviloissa – Musiikkitalon kuoro laulaa Sibeliusa

Nuorten nousevien kykyjen taitoja ja tulkintaa saadaan ihasella **Ainola-kvartetin** konsertissa Kauniaisten kirkossa, **Huvilasarjan** intiimissä tunnelmassa ja festivaalin päätteeksi esittäytyvät **Soitinakatemioiden** lahjakkaat nuoret muusikot omalla konsertillaan.

Musiikkitalon kuoro saapuu vierailulle ohjelmassaan koko konsertillinen **Sibeliusa**.

Festivaali julkaisee vielä syyskuussa Huvilasarjan ohjelman sekä yhteistyökonsertteja.

NINNI SULVA-VAKKILAINEN



Samuli Edelmann.



Alma Pöysti.

Grankulla bjuder in till teater- och musikfest i höst

Stjärngäster vid musikfesten är Samuli Edelmann, Alma Pöysti och Red Nose Company.

Denna höst går Grankulla musikfest under namnet *Saga och sanning* och programmet famnar allt möjligt från musikteater till hänförande kammarmusik. Just nu är det en lämplig tidpunkt att försäkra dig om att få plats vid de mest efterlängtade evenemangen.

Vid skådespelaren-sångaren **Samuli Edelmanns** konsert får vi höra hans mest populära hits samt kompositioner till text av bl.a. **Shakespeare**, **Goethe** och **Hesse**. Vid *Melodrama*-konserten uppträder stjärnskådespelaren **Alma Pöysti** tillsammans med musiker från **Finländska kammarorkestern**.

Den älskade gruppen **Red Nose Company** återvänder till Grankulla och framför sin flerfaldigt prisbelönta föreställning *Aleksis Kivi* tillsammans med en sträckkvartett från **Kammarorkestern Avanti**. Clownduon och Avanti samarbetar också i *Kejsarens nya kläder*, en tvåspråkig föreställning för hela familjen.

Cembalisten-skådespelaren **Elina Mustonens**, pianisten

Olli Mustonens och regissören **Johanna Freundlichs** verk *Sinetti* (Sigillet) berättar historien om dramatikern **Anton Tjechov** och **Olga Knipper**, hans älskade trojänarinna som skådespelare och även hans hustru.

Unga talanger på estraderna och i Villorna – Musikhusets kör sjunger Sibelius

Vid musikfesten får vi beundra unga talanger på uppgång, deras kunnande och tolkningar vid såväl **Ainola-kvartetens** konsert i Grankulla kyrka som i **Villaseriens** intima stämningar. Festivalen avslutas med att **Instrumentakademiernas** unga begåvade musiker ger en egen konsert.

Musikhusets kör kommer också på besök, med en helkväll **Sibelius** på programmet.

I september publicerar festivalen ännu programmet för Villaserien samt samarbetskonserter.

ÖVERSÄTTNING: TOVE DJUPSJÖBACKA

Kauppakeskus Granin

Syyspäivä to 4.9.

15:30, 17:00 & 18:00

Tapaa muumit!

Esitys ja meet & greet (kesto n. 30 min)

15:00, 17:30 & 18:30

Taikuri Matias taiteilee ilmapalloeläimiä

16:00–19:00

Kasvomaalausta

Tapahtuma on maksuton. Pidätämme oikeuden tapahtumamuutoksiin.



©Moomin Characters™



Katso, mitä on luvassa!



Grani

KAUPPAKESKUS • KÖPCENTRUM

Työväen Akatemian ravintola on nyt Villa Pelander

Työväen Akatemia otti tänä keväänä käyttöön aputoiminimen ravintola-, kokous-, juhla- ja majoituspalveluille.

Ravintola on tunnettu kautta aikain nimellä *Työväen Akatemian ravintola*, ja koska ravintola sijaitsee liikemies Pelanderin rakennuttamassa Villa Pelander-nimisessä huvilassa, oli loogista nimetä ravintola alkuperäisen mukaan. Uuden nimen alle on myös selkeämpää brändätä kokous-, juhla- ja ravintolatoiminnot, ravintolapäällikkö **Asmo Nikula** kertoo.

Tätä juttua kirjoitettaessa on alkukesä ja lasten sekä nuorten leirikoulujen sesonki kuumimmillaan.

– Tällä viikolla lounasbuffetissamme käy muiden lounastajien lisäksi syömässä päivittäin noin 200 eri-ikäistä leirikoululaista, joten viikon ruokalistalle on valittu ruokia, jotka maistuvat lapsille ja nuorille – mutta toki myös muille lounastajille. Meillä käy lähes joka päivä lounastamassa vakioasiakkaita, mikä kertoo siitä, että ruuan laatu ja hinta kohtaavat, Nikula kertoo.

Lounaan hinta on 12,90 € (senioreille 9,90 € ja akatemian opiskelijoille 5,50 €). Lounaan voi myös ottaa mukaan, jolloin hinta on edullisempi. Buffetlounaan lisäksi on tarjolla myös aamiainen klo 7.45–9.00.

Villa Pelanderilla on oma leipomo, jossa kaikki tarjottava on itse leivottua. Leipomotuotteita voi ostaa tai tilata omiin juhliin.

Villa Pelanderissa järjestetään myös teemabuffetteja mm. äitienpäivänä, vappuna ja muina juhla-

päivinä. Lisätietoa löytyy Villa Pelanderin nettisivujen Ajankohtaista-osiosta.

Villa Pelanderissa työskentelee vakituisesti neljä henkilöä ja näiden lisäksi tilapäishenkilöitä kiirepiikkejä paikkaamaan.

Heinäkuussa Villa Pelander oli perinteisesti suljettu, mutta nyt ravintola on taas avattu ja tila- ja palvelukoordinaattori **Marianne Ruotsalaisen** mukaan entistä ehompana, sillä kesätauon aikana ruokasalissa tehtiin kevyt remontti. Ruotsalainen toivoo, että omalla nimellä toimiva ravintola lisää palveluiden tunnettavuutta.

– Olemme muun muassa uudistaneet nettisivumme, joten emme enää ole vain linkki Työväen Akatemian sivustolta, mutta toki sieltäkin sivustollemme pääsee. Nettisivuiltamme löytyy viikoittain vaihtuvien lounaslistojemme lisäksi tietoa kaikista kokous-, juhla- ja ravintolapalveluista. Tiloissamme voi järjestää kokouksia tai juhlia 10 tai 200 hengelle. Järjestämme myös työtiimeille virkistyspäiviä yhteistyössä ohjelma-alihankkijoidemme kanssa, ja aktiviteettivalikoimasta löytyy mm. jousiamuntaa, kirveenheittoa, fatbike-pyöräretkiä, pakopelihaasteita ja rentoutushetkiä. Meillä on mahdollisuus pelata virtuaaligolfia tai tilata tenniskenttävuoro. Kauttamme järjestyy myös juhlan teemaan soveltuvaa musiikkia, DJ tai karaokea. Ravintolassa on A-oikeudet, hän toteaa.

Työväen Akatemian tiloista löytyy myös hostelli, jossa on vuokrattavan 20 kpl kahden hengen huoneita omalla kylpyhuoneella.

– Villa Pelanderissa juhlivat voivat harkita hostellihuoneen varaamista tai mikäli oman kodin tilat ovat rajalliset vieraiden yöpymiseen, voi heidät majoittaa Villa Pelanderiin, Ruotsalainen vinkkaa.

Ikäihmisten palveluasumista?

Alkuvuodesta ja keväällä 2025 Työväen Akatemian Kannatusosakeyhtiö haki asemakaavamuutosta maa-alueilleen ja osalle kiinteistöistään. Hakemuksen mukaan alueen asemakaavaa muutetaan siten, että alueelle mahdollistettaisiin opetustoiminnan palvelujen lisäksi ikäihmisten palveluasumista ja pientaloasumista.

Alustavan tontinkäyttöluonnoksen pohjalta opistotoiminnan alueeksi jäisi tontin keskiosa, jossa sijaitsevat kulttuurihistoriallisesti merkittävät ennen 1970-lukua rakennetut rakennukset ja hoidettujen pihajuhla- ja ravintolapalveluista. Tiloissamme voi järjestää kokouksia tai juhlia 10 tai 200 hengelle. Järjestämme myös työtiimeille virkistyspäiviä yhteistyössä ohjelma-alihankkijoidemme kanssa, ja aktiviteettivalikoimasta löytyy mm. jousiamuntaa, kirveenheittoa, fatbike-pyöräretkiä, pakopelihaasteita ja rentoutushetkiä. Meillä on mahdollisuus pelata virtuaaligolfia tai tilata tenniskenttävuoro. Kauttamme järjestyy myös juhlan teemaan soveltuvaa musiikkia, DJ tai karaokea. Ravintolassa on A-oikeudet, hän toteaa.

Palveluasumiselle esitetään aluetta tontin läntisestä osasta, missä sijaitsevat nykyiset I-kerroksiset opistorakennukset (A-Paja). Tiiliriihi esitetään purettavaksi.

Pientaloasumisen alueeksi esitetään tontin itä- ja länsiosia. Itäisessä osassa sijaitseva rivitalo ja autotalli esitetään purettavaksi. Opistolle historiallisesti tärkeän piharakennelman siirtoa opistotoiminnan alueelle tutkitaan. Lisäksi tutkitaan, voiko kallioisen alueen maanalaista väestönsuojaa hyödyntää

pientaloasumisen väestönsuojelun tarpeisiin.

Kauniaisten kaupungin yhdyskuntavaliokunta käsitteli hakemuksen keväällä.

– Asemakaavaprosessi on vasta käynnistymässä ja syksyllä suunnitelmat tarkentuvat yhteistyössä kaupungin kanssa, Työväen Akatemian rehtori **Airi Palosaari** sanoo.

Apulaisrehtori **Ari Niemen** mukaan Työväen Akatemia – Suomen suurimpana yliopisto-opintoja järjestävänä kansanopistona – on kätevä väylä yliopistoon ja ensimmäisen vuoden yliopisto-opintojen suorittamiseen sekä hyvä vaihtoehto avoimelle yliopistolle.

Niemen mukaan syyslukukausi 2025 alkaa normaaleissa merkeissä noin 250 opiskelijalla, joista noin 50 on kotoutujia.

TARJA QVICKSTRÖM

Lisätietoa:

- *Villa Pelanderin palveluista: villapelander.fi*
- *Työväen Akatemia: akatemia.org*
- *Työväen Akatemian kaavamuutosehdotuksesta löytyy netistä: kauniainen.fi > Toimielimet > Yhdyskuntavaliokunta > Pöytäkirja 13.05.2025*

Villa Pelander

Suomalaisen asfaltointialan uranuurtaja, liikemies **Alexander (Aleks) Pelander**, osti huvilatontin Kauniaista 1908. Arkkitehti Karl Lindahlin suunnittelema jugendhuvila valmistui 1910. Yhdeksän hehtaarin tontilla sijaitsi päärakennuksen lisäksi talousrakennus, huvimaja, jääkellari ja perheen lapsille oma Lilltorpet-niminen mökki. Huvilassa oli vesijohto ja keskuslämmitys sekä ajankohtaan nähden poikkeuksellinen keskuspölyimurijärjestelmä jonka voimalähteenä oli höyrykone. Huvilan sisustuksen suunnitteli arkkitehti Väinö Vähäkallio. Pelanderin kuoltua 1921 Villa Pelander myytiin ja Työväen Akatemia aloitti toimintansa tiloissa 1924. Tämän jälkeen päärakennusta laajennettiin 1931 ja tontille valmistui oppilasasuntola 1942, kirjasto 1950, toinen oppilasasuntola ja henkilökunnan rivitalo 1966 sekä kaksi kurssirakennusta 1979 ja 1983.

Lähde: Wikipedia

Pionjären i den finska asfaltbranschen, affärsmannen **Alexander (Aleks) Pelander**, köpte en villatomt i Grankulla 1908. En jugendvilla planerad av arkitekt Karl Lindahl stod färdig på tomten 1910. På den nio hektar stora tomten fanns förutom huvudbyggnaden också en ekonomibyggnad, ett lusthus, en iskällare och en stuga med namnet Lilltorpet för familjens barn. I villan fanns vattenledning, centralvärme och en för tiden ovanlig centraldammsugare som drevs av en ångmaskin. Inredningen planerades av arkitekt Väinö Vähäkallio. Efter att Pelander dog 1921 såldes Villa Pelander och Arbetarakademin inledde sin verksamhet i byggnaden 1924. Huvudbyggnaden utvidgades 1931 och ett elevhem byggdes 1942, ett bibliotek 1950, ytterligare ett elevhem och ett radhus för personalen 1966 samt två kursbyggnader 1979 och 1983.

Källa: Wikipedia

Tila- ja palvelukoordinaattori Marianne Ruotsalainen sekä ravintolapäällikkö Asmo Nikula ovat iloisen ylpeitä siitä, että ravintola Villa Pelander ponnistaa nyt omalla nimellä kohti parempaa tunnettavuutta.

Lokal- och servicekoordinator Marianne Ruotsalainen och restaurangchef Asmo Nikula är glada och stolta över att restaurang Villa Pelander går mot en mer känd framtid under eget namn.

Arbetarakademin restaurang heter nu Villa Pelander

Arbetarakademin införde i våras ett nytt bifirmanamn för sina restaurang-, mötes-, fest- och inkvarteringstjänster.

Restaurangen har alltid varit känd som Arbetarakademin restaurang och eftersom den är belägen i villan Villa Pelander, som uppfördes av affärsmannen Pelander, var det logiskt att döpa restaurangen efter den ursprungliga byggnaden. Det nya namnet gör det också lättare att profilera våra mötes-, fest- och restaurangtjänster, säger restaurangchef **Asmo Nikula**.

När denna artikel skrivs är det försommar och högsäsong för barn- och ungdomsläger. – Den här veckan äter cirka 200 lägerdeltagare i olika åldrar lunch hos oss varje dag, utöver våra vanliga gäster. Därför har vi valt rätter på veckomenyn som passar både barn och unga – men självklart också våra andra lunchgäster. Vi har många stamkunder som lunchar hos oss nästan dagligen, vilket visar att både kvaliteten och priset på maten är rätt, säger Nikula. Lunchbuffén kostar 12,90 € (för seniorer 9,90 € och för akademins studenter 5,50 €). Det går även att ta med sig lunchen som take away till ett lägre pris. Utöver lunchbuffé serveras även frukost kl. 7.45–9.00.

Villa Pelander har ett eget bageri där allt bakas på plats. Bakverket kan köpas eller beställas till privata tillställningar. Temabufféer arrangeras också vid högtider såsom mors dag, valborg och andra festdagar. Mer information finns under ”Aktuellt” på Villa Pelanders webbplats.

Villa Pelander har fyra fast anställda och utöver det tillfällig personal när det är extra bråttom.

I juli var Villa Pelander traditionsenligt stängd, men nu har restaurangen åter öppnat – och enligt lokal- och servicekoordinator **Marianne Ruotsalainen** är den bättre än någonsin efter en lätt renovering i matsalen under sommaruppehållet. Ruotsalainen hoppas att det nya namnet ska göra tjänsterna mer kända.

– Vi har bland annat förnyat vår webbplats. Vi är inte längre bara en länk från Arbetarakademin sajt, även om man fortfarande kan nå oss den vägen. På vår webbplats finns veckovis uppdaterade lunchmenyer samt information om alla våra mötes-, fest- och restaurangtjänster. Våra lokaler kan hyras för allt från möten till fester för 10 till 200 personer. Vi arrangerar också rekreationsdagar för arbetsgrupper i samarbete med våra underleverantörer. Aktiviteterna inkluderar bland annat bågskytte, yxkastning, fatbike-turer, escape room-utmaningar och avkopplingsstunder. Hos oss kan man även spela virtuell golf eller boka tid på tennisbanan. Vi kan också erbjuda musik, DJ eller karaoke anpassat till evenemangets tema. Restaurangen har a-rättigheter, säger hon.

I Arbetarakademin lokaler finns även ett

vandrarhem med 20 dubbelrum, alla med eget badrum.

– Gäster som firar i Villa Pelander kan överväga att boka ett rum, eller om man saknar plats för övernattande gäster hemma, kan de bo här i Villa Pelander, tipsar Ruotsalainen.

Äldreboende på området?

I början av 2025 ansökte Arbetarakademin understödsbolag om en ändring i detaljplanen för sina markområden och delar av sina fastigheter. Enligt ansökan ska detaljplanen ändras så att området möjliggör utöver undervisning också äldreboende samt småhusbebyggelse.

Enligt ett preliminärt markanvändningsförslag skulle den centrala delen av tomten, där de kulturhistoriskt värdefulla byggnaderna från före 1970-talet finns, förbli avsedd för skolverksamhet. Dessa byggnader och den välvårdade trädgården föreslås bevaras.

Området i den västra delen, där det i dag finns undervisningsbyggnader (A-Paja), föreslås reserveras för äldreboende. Tiiliriihi föreslås rivas.

Småhusbebyggelse föreslås i tomtens östra och västra delar. Radhuset och garaget i den östra delen föreslås rivas. En gårdsbyggnad av historiskt värde för skolan ska undersökas för eventuell flytt till området för skolverksamhet. Ett underjordiskt skyddsrum i det kuperade området ska undersökas för att eventuellt användas som skyddsrum för småhusbebyggelsen.

Grankullas samhällstekniska utskott behandlade ansökan under våren.

– Detaljplaneprocessen är bara i startskedet och planerna kommer att preciseras under hösten i samarbete med staden, säger rektor **Airi Palosaari**.

Biträdande rektor **Ari Niemi** tillägger att arbetarakademin, som är Finlands största folkhögskola med universitetsstudier, är en smidig väg till universitetet och ett alternativ till öppna universitetet. Här man kan lägga sitt första universitetsstudieår.

Enligt Niemi kommer höstterminen 2025 att inledas som vanligt med cirka 250 studenter, varav omkring 50 är integreringsstuderande.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Tilläggsinformation:

- **Villa Pelanders tjänster:** villapelander.fi
- **Arbetarakademin:** akademia.org
- **Planändringsförslaget för Arbetarakademin finns att se i samhällstekniska utskottets mötesprotokoll den 13.5.2025 på stadens webbsida** kauniainen.fi/sv



Lue lisää
Läs mer
www.kaumo.fi

Iltapäiväopetus Eftermiddagsverksamhet

Musari 7–9-vuotiaille

Musarissa opetellaan musiikin hahmotusaineita tekemisen kautta eli soitetaan eri soittimilla (piano, ukulele, kantele, kitara, rytmisoittimet), lauletaan ja liikutaan yhdessä! Maanantaisin klo 15.15–16.00 uimahallin muskariluokassa tai Tiistaisin klo 14.30–15.15 uimahallin muskariluokassa Hinta 135 e/lukukausi (maksuton musiikkiopiston oppilaalle, jolla on pääaine) Opettaja on Heini Mansikkakorpi

Musarin Biisipaja 7–9-vuotiaille

Biisipajassa käymme läpi MuHa 1-teoriasisältöä oman säveltämisen ja tekemisen kautta. Teemme omia kappaleita ja laulamme, soitamme ja tutustumme eri soittimiin. Valmistuneita kappaleita nauhoitetaan keväällä 2026 ammattistudiossa. Tällöin pääsee soittamaan ja laulamaan studioon sekä tutustumaan studiotyöskentelyyn. Maanantaisin klo 14.30–15.15 uimahallin muskariluokassa Hinta 135 e/lukukausi. Opettaja on Heini Mansikkakorpi.

Musiikkiteatteri 7–10-vuotiaille ja 11–16 vuotiaille

Improa ja ilmaisua teatterin ja musiikin maailmassa! Opettelemme niin musiikin kuin teatterin perusteita; laulamme, soitamme, teemme kehorytmejä sekä tanssi- ja liikeilmaisua, improvisoimme, näyttelemme ja tutustumme teatterin maailmaan. Teemme sekä näyttelijäntyönharjoituksia että harjoittelemme käsikirjoittamisen tekemistä. 7–10-vuotiaat tiistaisin klo 15.15–16.15 uimahallin muskariluokassa 11–16-vuotiaat keskiviikkoisin klo 15.15–16.15 uimahallin muskariluokassa Hinta 195 e/lukukausi. Opettaja on Heini Mansikkakorpi

PuhkuBlås 6–10-vuotiaille

PuhkuBlås-kerhossa sukelletaan matalien vakipuhallinten maailmaan kuunnellen, kokeillen ja yhdessä soittaen. Harjoittelemme musiikin ja soittotekniikan alkeita leikin ja tuttujen laulujen kautta. Kerhossa pääset tutustumaan pasuunaan, tenoritorveen, baritonitorveen ja tuubaan. Maanantaisin klo 14.15–15.00 Hinta 195 e/lukukausi. Hinta sisältää soitinlainan. Opettaja on Tuija Sottinen

PuhkuBlås 6–10-åringar

I PuhkuBlås bekantar vi oss med bleckblåsinstrument. Vi provar på, lyssnar till och spelar tillsammans. Vi bekantar oss med grunderna till spelteknik via lek och bekanta sånger. Du lär dig känna till trombon, tenorhorn, barytonhorn och tuba. Måndagar kl 14.15–15.00 PRIS 195 e/termin. Priset innehåller instrumentlånet. Lärare är Tuija Sottinen

Pienlauluryhmiä 12-vuotiaasta ylöspäin

Opetuksen tavoitteena on oppia käyttämään ääntään monipuolisesti. Käymme läpi äänen muodostuksen perusasioita, yleisimmät laulutekniikan perusasiat sekä tutustumme eri musiikkityyleihin. Lisäksi mikrofonitekniikkaa, sekä soolo ja stemmoissa laulamista. Ajankohta ja paikka sovitaan opettajan kanssa. Hinta 160 e/lukukausi (90 e/lukukausi oppilaaltamme, jolla on pääaine) Opettaja on Eva Aitoaho

Sånggrupper för 12 år och äldre

Målet med undervisningen är att lära sig använda sin röst mångsidigt och att bekanta sig med de olika stilarna och de allmänaste sångteknikerna inom rytmisk musik. Vi bekantar oss med solo- och stämsång samt mikrofontechnik. Tidpunkt samt undervisningsplats kommer man överens om med läraren Pris 160 e/termin (90 e/termin för inskriven elev med huvudämne) Lärare är Eva Aitoaho

Kauniaisten kuvataidekoulun ja musiikkiopiston yhteinen iltapäiväopetus

MuVis 7–12-vuotiaille Monitaiteista toimintaa musiikin ja kuvan parissa! MuViksessa musiikki ja kuvataide yhdistyvät saumattomasti myös muihin taiteenlajeihin. Prosessissa syntyy taideteoksia, joiden teema ja toteutus muokkautuvat ryhmän yhteisen prosessin myötä. Torstaisin klo 15.15–16.45 Mäntymäen koulun musiikinluokka Hinta: 185 e /lukukausi Opettajat ovat Ulla Hairo-Lax ja Minna Lehväslaiho

MuVis för 7–12 åringar

Mångkonstnärlig verksamhet med musik och bild! MuVis förenar bildkonst och musik med andra konstarter. I processen skapas konstverk vars tema och genomförande formas genom gruppens gemensamma process. Torsdagar kl 15.15–16.45, Mäntymäen koulu, musiksäl Pris: 185 e/termin Lärare är Ulla Hairo-Lax och Minna Lehväslaiho

Ilmoittautuminen: Kaumo.eepos.fi



Arkkiatri Risto Pelkonen on kuollut

FI ARKKIATRI Risto Pelkonen on kuollut. Hän menehtyi lyhyen sairastamisen jälkeen tiistaina 19. elokuuta, Lääkäriseura Duodecim ja Suomen Lääkäriliitto ilmoittavat. Pelkonen oli kuollessaan 94-vuotias.

Arkiater Risto Pelkonen död

SE ARKIATER Risto Pelkonen har avlidit. Han gick bort efter en kort tids sjukdom tisdagen den 19 augusti, meddelar Läkarföreningen Duodecim och Finlands Läkarförbund. Pelkonen var 94 år gam-

Pelkonen asui Kauniaisissa vuodesta 1967 lähtien, ja hänet valittiin vuoden kauniaislaiseksi vuonna 2021.

Tasavallan presidentti myönsi Risto Pelkoselle arkkiatrin arvonimen vuonna 1995.

mal vid sin död.

Pelkonen bodde i Grankulla sedan 1967 och valdes till Årets Grankullabo år 2021. Republikens president tilldelade Risto Pelkonen arkiatertiteln år 1995.

Kuulutukset

Kauniaisten kaupunginvaltuusto
kokoontuu järjestäytymiskokoukseen valtuuston istuntosalissa os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina syyskuun 15. päivänä 2025 klo 19.00.

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla syyskuun 22. päivänä 2025.
Esityslista: www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniainen 27.8.2025 Valtuuston puheenjohtaja

Voimaan tullut asemakaavan muutos sekä tonttijaon muutos
Kaupunginvaltuusto on 16.9.2024 § 40 hyväksynyt asemakaavan muutoksen sekä tonttijaon muutoksen, joka käsittää 1. kaupunginosan korttelin 200 (Gresantie 1–5) sekä puistoalueet.

Helsingin hallinto-oikeus on 27.6.2025 antamallaan päätöksellä hylännyt asemakaavan hyväksymispäätöksestä tehdyn valituksen. Päätöksestä ei ole valitettu korkeimpaan hallinto-oikeuteen.

Kauniainen 27.8.2025 Kaupunginhallitus

Voimaan tullut asemakaavan muutos sekä tonttijako ja tonttijaon muutos
Kaupunginvaltuusto on 12.5.2025 § 16 hyväksynyt asemakaavan muutoksen sekä tonttijaon ja tonttijaon muutoksen, joka käsittää 4. kaupunginosan korttelin 47 tontin 3 (Teinikuja 2) sekä puistoalueet. Päätöksestä ei ole valitettu Helsingin hallinto-oikeuteen.

Kauniainen 27.8.2025 Kaupunginhallitus

Kauniaisten kaupungin rakennusjärjestyksen muuttaminen
Kauniaisten kaupungin rakennusjärjestyksen uusiminen on aloitettu vuoden 2024 aikana. Rakennusjärjestysehdotus on nähtävillä 27.8–26.9.2025 välisen ajan kaupungin ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10), rakennusvalvonnan toimistolla ja kaupungin internet-sivuilla osoitteessa www.kauniainen.fi.

Mahdolliset rakennusjärjestysehdotusta koskevat asianosaisten kirjalliset mielipiteet tulee toimittaa pe 26.9.2025 klo 15.45 mennessä osoitteella: Kauniaisten kaupunki, Kirjaamo/Rakennusvalvonta, PL 52, 02701 KAUNIAINEN tai sähköpostiosoitteeseen kirjaamo@kauniainen.fi

Tämä ilmoitus on julkaistu 27.8.2025.

Lisätiedot: johtava rakennustarkastaja Sirkka Lamberg, puh. 050 308 3211 (soittoaika tiistaisin ja torstaisin 9.30–11), sähköposti: sirkka.lamberg@kauniainen.fi tai rakennustarkastaja Simo Wuorinen, puh. 050 340 9957 (soittoaika ma–pe klo 9.30–15), sähköposti simo.vuorinen@kauniainen.fi

Kauniainen 27.8.2025 Rakennusvalvonta

Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisvastuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella.

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kauniaisista kuin aiemminkin. Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivut, jossa tietoa palveluista ja yhteystiedot löydät os. www.luvn.fi.

Kansalaisopisto

Kesän ja syksyn kurssiohjelma löytyy ilmoittautumisportaalis-tamme. Ilmoittautuminen jatkuu internetissä 24/7 ja puhelimitse 050 4116 404 toimiston aukioloaikoina ma–to klo 9–15. Kannattaa ilmoittautua jonoon kursseille, jotka ovat jo täynnä. Vapaita paikkoja tarjotaan jonossa oleville.

Uutta syksyn 2025 ohjelmassa sekä kursseja, joilla on vielä vapaita paikkoja:

Taide- ja kädentaito

- Maalataan ihmishahmoja iloisesti ja helposti la–su 6.–7.9. klo 11–15
- Ikonimaalausta vasta-alkajille ja jo vähän maallanneille ke 3.9.–12.11. klo 17.30–20.30
- Runsaasti värikylpkursseja niin arkisin kuin viikonloppuisin
- Nahkatyön kuviointi la–su 8.–9.11.
- The Nuno Felted Frog Hand Puppet workshop, Sat–Sun 11–12 October
- Ihanat valoputoukset makrameella, la–su 25.–26.10.

- Kymmenen pistoa kankaalla ma 10.11.–1.12. klo 18–20.15
- Helmikudonta, 1.11.–2.11.
- Himmelikoristeita lasihelmistä, 29.–30.11.

Jooga ja liikunta

- Meditation and Restorative Yoga, Mon 1.9.–24.11. at 16.15–17.45
- Virkistävä aamujooga – lempeä alku päivään, ke 3.9.–26.11. klo 9–10.30
- Iyengar-jooga – alkeisjatko, ke 3.9.–26.11. klo 19–20.30
- Yoga for Men, Tue 2.9.–25.11. at 19.15–20.30
- Rivitantsi senioreille, jatko 1, ma 1.9.–24.11. klo 14–15.30
- Creative Dance Course for Kids (7–10 years), Sun 7.9.–16.11. at 14–15
- Miesten treeni, to 4.9.–27.11. klo 19–20
- Kuntojumppa C, ti 26.8.–9.12. klo 11.10–12.10
- Zumba B, pe 5.7.–28.11. klo 16.30–17.30

- Aamupäivän jumppa – sopii myös etätyöläisille – Etäkurssi ONLINE, ke 27.8.–10.12 klo 10.40–11.40

- Tuolijumppa – Stolgymnastik – Etäkurssi ONLINE, to 28.8.–11.12. klo 11.30–12.10

- Fysiopilates – perustaso, joka sopii myös aloittelijoille, ti 9.9.–11.11. klo 10–11

Muut

- Korean Mixed Rice – Bibimbap, Sat 11.11 at 12–15

Asumisneuvonta

Asumisneuvojana toimii palvelukoordinaattori **Lotta Anderson**, jonka tehtäviin kuuluvat myös kaupungin kotoutumispalvelut. Asumisneuvoja tarjoaa matalan kynnyksen ohjausta ja neuvontaa asumiseen liittyvissä asioissa. Puh. 040 635 9326 lotta.anderson@kauniainen.fi

Kaupungin vuokra-asunnot, tilahallintosihteeri Riitta Ahonen, arkisin klo 12.30–13.30, puh. 040 665 4814, riitta.ahonen@kauniainen.fi



- Korean pork BBQ wrap or SSam (also vegan version), Sat 13.12 at 12–15
- Suurin osa kursseista alkaa 1.9. alkavalla viikolla.
- Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/
- Puhelin: 050 4116 404, ma–to klo 9–15

Liikuntapalvelut

Uimahalli avoinna

ma, ti, to, pe klo 6–21
ke klo 9–21
la–su klo 10–18

Lipunmyynti sulkeutuu arkisin klo 20.00 ja viikonloppuisin klo 17.00.

Uintiaika päättyy arkisin klo 20.40 ja hallista tulee poistua klo 21.00 mennessä.

Viikonloppuisin uintiaika päättyy klo 17.40 ja hallista tulee poistua klo 18.00 mennessä.

Ota yhteyttä, puh. 050 411 6346

www.kauniainen.fi/liikunta

Kulttuuripalvelut

Kulttuuripalvelut luovat edellytyksiä taiteen ja kulttuurin tekemiselle ja kokemiselle Kauniaisissa.

Kulttuuripalvelut tarjoaa itse tai yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa monipuolisia ja laadukkaita kulttuuritapahtumia kuntalaisille.

Kulttuurikoordinaattori Marina Catani, puh. 040 647 2702
www.kauniainen.fi/kulttuuri

Nuorisopalvelut

Nuorisotalo Granin Klubi aukioloajat: maanantai – perjantai klo 14.30–20.00.

Ikäraja: 10 vuotta.

Tilapäisistä aukiolomuutoksista viestitään somekanavissa.

Osoite on Läntinen koulupolku 1–3.

Lue lisää tarjolla olevista nuorisopalveluista www.kauniainen.fi/nuoriso

Kirjasto

Palokunnantie 3

Aukioloajat

ma, to 10–20
ti, ke, pe 10–18
la 10–16

Omatoimiajat

ma–to 6–22
pe–su 6–20

Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla, jos olet rekisteröitynyt omatoimikirjaston käyttäjäksi.

Ota yhteyttä:

puh. 050 411 6504 tai s-posti kirjasto@kauniainen.fi.



Digituki

Haluatko käydä rauhassa läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia? Varaa tunnin mittainen digitukiopastus kirjaston asiakaspalvelussa tai soittamalla numeroon 050 411 6504.

Tietotekniikkaopastusta senioreille

Enter ry ja Kauniaisten vapaaehtoiset seniorit antavat henkilökohtaista vertaisopastusta tietotekniikka-asioissa. Vastaanotto on siirtynyt Villa Bredaan kirjaston remontin ajaksi. Lisää tietoa: luvn.fi > Villa Breda.

Kirjasto tarjoaa hauskan, ilmaisen harrastuksen 2.–4. -luokkalaaisille! Tarinoiden taika -sanataidekerhossa teemme innostavia tehtäviä, kirjoitamme tarinoita ja luemme. Torstaisin 28.8. alkaen, klo 15.00 – 16.30. Syyskauden päättämispäivä tarkentuu myöhemmin. Ohjaajana toimii Tanja Maksimainen Vantaan sanataidekoulusta. Ilmoittaudu mukaan: sanataidekoulu.hobiver.com.

Lue lisää:
kauniainen.fi/kirjasto

Kaupunki verkossa

Kotisivu:

- www.kauniainen.fi ja www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi

- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhetoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

Kungörelser

Grankulla stadsfullmäktige
sammanträder till konstituerande möte i fullmäktigesalen i Grankulla stadshus, Grankullavägen 10, måndagen den 22 september 2025 kl. 19.00.

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 16 maj 2025. Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 27.8.2025 Fullmäktiges ordförande

Ändring av detaljplan samt ändring av tomtindelningen som trätt ikraft
Stadsfullmäktige godkände 16.9.2024 § 40 en ändring av detaljplanen samt ändring av tomtindelningen som omfattar kvarter 200 i 1:e stadsdelen (Gräsavägen 1–5) samt parkområden.

Helsingfors förvaltningsdomstolen har med sitt beslut 27.6.2025 förkastat de besvär som anförts över beslutet om godkännande av detaljplanen. Beslutet har inte överklagats hos högsta förvaltningsdomstolen.

Grankulla 27.8.2025 Stadsstyrelsen

Ändring av detaljplan samt tomtindelning och ändring av tomtindelningen som trätt i kraft
Stadsfullmäktige godkände 12.5.2025 § 16 en ändring av detaljplanen samt tomtindelning och ändring av tomtindelningen som omfattar tomt 3 i kvarter 47 i 4:e stadsdelen (Djäknestigen 2) samt parkområden. Beslutet har inte överklagats hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

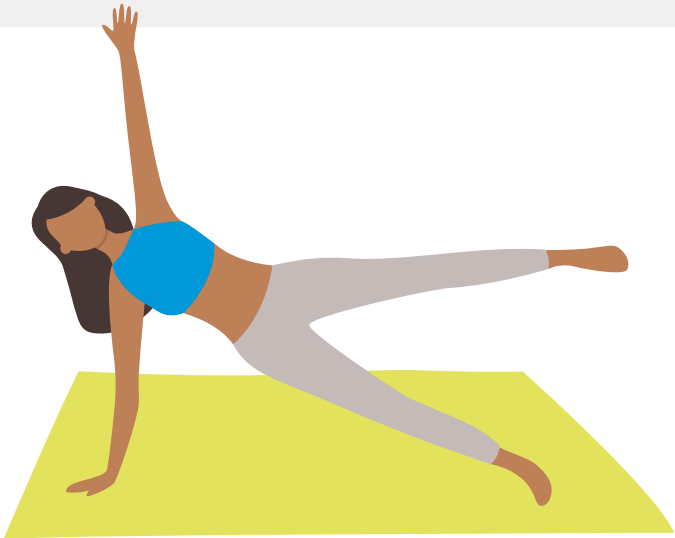
Grankulla 27.8.2025 Stadsstyrelsen

Revidering av Grankulla stads byggnadsordning
Grankulla stad har inlett revideringen av byggnadsordningen under år 2024. Utkastet till byggnadsordning hålls framlagt under perioden 27.8–26.9.2025 på stadens anslagstavla (Grankullavägen 10), hos byggnadstillsynen och på stadens webbplats på adressen www.grankulla.fi.

Lämna in eventuella skriftliga åsikter som gäller utkastet till byggnadsordning senast 26.9.2025 klockan 15.45 på adressen: Grankulla stad, Registraturen/Byggnadstillsynen, PB 52, 02701 GRANKULLA eller per e-post på adressen registratur@grankulla.fi

Det här tillkännagivandet har publicerats 27.8.2025.
Mer information: ledande byggnadsinspektören Sirkka Lamberg, tfn 050 308 32 11 (tar emot samtal tisdagar och torsdagar klockan 9.30–11), e-post: sirkka.lamberg@kauniainen.fi eller byggnadsinspektören Simo Wuorinen, tfn 050 340 99 57 (tar emot samtal måndag–fredag klockan 9.30–15), e-post simo.wuorinen@kauniainen.fi

Grankulla 27.8.2025 Byggnadstillsynen



Biblioteket

Brandkärsvägen 3

Öppettider
mån, tors 10–20
tis, ons, fre 10–18
lör 10–16

Meröppet
mån–tors 6–22
fre–sön 6–20

När biblioteket är meröppet kommer du in med biblioteks-kort och pin-kod, om du har

registrerat dig som meröppetan-vändare.

Kontakta oss:
tel. 050 411 6504 eller e-post kirjasto@kauniainen.fi.

Digistöd
Vill du gå igenom svårigheter med en dator, smarttelefon eller pekplatta i lugn och ro? Du kan boka en timmes digistöd i bibliotekets kundtjänst eller genom att ringa oss på nummer 050 411 6504.

Social- och hälsovården sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Servicen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. Velfärdsområdets nätsidor med information om tjänsterna och kontaktuppgifter för Grankulla finns på www.luvn.fi/sv



Digital handledning för seniorer

Enter rf och Grankullas frivilliga seniorer ger personlig vägledning i teknikfrågor seniorer emellan. Mottagningen har flyttat till Villa Breda medan bibliotekets renovering pågår. Mer information: luvn.fi > Villa Breda.

Bibban ordnar en avgiftsfri ordkonstklubb för åk 3–5.

I ordkonstklubben skapar vi berättelser, skriver och fantiserar. Tisdagar från och med 26.8, kl. 15.00 – 16.30. Klubben fortsätter också under vårterminen. Petra Norrgård från Sydkustens Ordkonstskola håller i trådarna. Anmälan till Sydkustens ordkonstskola: sydkusten.eepos.fi.

Läs mer:
grankulla.fi/biblioteket

Grankulla medborgarinstitut

Sommarens och höstens kursprogram finns i anmälningsportalen.

Anmälan fortsätter via internet 24/7 och per telefon 050 4116 404 må–to kl. 9–15.

Det lönar sig att anmäla sig också till kurser som är fullbokade. Lediga platser erbjuds till dem som finns i kön.

Nytt i höstens program och kurser med lediga platser:

- The Nuno Felted Frog Hand Puppet workshop, Sat–Sun 11–12 October
- The Felted Interior Tulip with Mouse workshop, felt artist Yaroslava Troynich, Sat–Sun 22–23, 29–30

November

- Meditation and Restorative Yoga, Mon 1.9.–24.11. at 16.15–17.45
- Yoga for Men, Tue 2.9.–25.11. at 19.15–20.30
- Korean Mixed Rice – Bibimbap, Sat 11.11 at 12–15
- Korean pork BBQ wrap or SSam (also vegan version), Sat 13.12 at 12–15

Boenderådgivning

Som bostadsrådgivare fungerar servicekoordinator **Lotta Anderson**, som även ansvarar för stadens integrationstjänster. Bostadsrådgivaren erbjuder stöd och råd med låg tröskel i ärenden gällande boende. kontakt: 040 635 9326 lotta.anderson@kauniainen.fi

Stadens hyresbostäder: Sekreteraren för lokaladministration Riitta Ahonen, vardagar kl. 12.30–13.30, tfn 040 665 4814 eller e-post: riitta.ahonen@kauniainen.fi

Se också i den finska spalten.

Merparten av kurserna startar fr.o.m. 1.9.

Kurserna finns på www.opistopalvelut.fi/kauniainen

Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15

Idrottstjänster

Simhallens öppettider

må, ti, to, fre kl. 6.00–21.00
ons kl. 9.00–21.00
lör–sö kl. 10.00–18.00

Biljettförsäljningen stängs vardagar kl. 20.00 och helger kl. 17.00.

Simtiden slutar vardagar kl. 20.40 och simmar ska vara ute senast kl. 21.00.

Under veckosluten slutar simtiden kl. 17.40 och simmar ska vara ute senast kl. 18.00.

Ta kontakt: tfn 050 411 6346
www.grankulla.fi/idrott

Kulturtjänster

Grankullas kulturtjänster skapar förutsättningar för invånarna att utöva och uppleva kultur i Grankulla. Kulturtjänsterna producerar mångsidiga och högklassiga kulturevenemang i egen regi eller i samarbete med andra aktörer.

Kulturkoordinator Marina Catani, tfn 040 647 2702

www.grankulla.fi/kultur

Ungdomstjänster

Ungdomsgården Grani Klubben har öppet måndag – fredag kl. 14.30–20.00.

Åldersgräns 10 år.

Tillfälliga öppettider informeras via sociala media.

Adressen är Västra skolstigen 1–3, 02700 Grankulla

Se mer info om ungdomsverksamheten på www.grankulla.fi/ungdomar

Staden på webben

Webbplats:

- www.kauniainen.fi och www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen

- Kauniaisten Avoin Perhe-toiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

kirjelaatikko ■ brevlådan

Grankulla litteraturcirkel
önskar deltagare

I närmare femtio år har undertecknad haft hand om Grankulla litteraturcirkel. I början var cirkeln öppen för alla som fyllt 16, men numera måste man vara inskriven vid Grankulla Medborgarinstitut. I sommar har anmälningarna duggat alltför sparsamt. Om inte fler anmäler sig finns det risk för att verksamheten går i graven.

Det vore synd för stadens litteraturvänner. I så fall går ni i höst miste om fyra högklassiga gäster, som lovat medverka. Med start den 15 september diktaren Thomas Brunell, följd av naturfotografen och -författaren Håkan Eklund, skådespelaren Jonna Järnefelt och den 1 december Sophia Jansson, Toves brorsdotter och kreativ direktör vid Moomin Characters.

Kom med i svängen!

Nalle Valtiala

English with Jack Barry

One-To-One and Small Group Training
Jack Barry | p. 044 578 0777 | englishwithjack.fi



KAUNIAISTEN OMA TANSSIKOULU.
VÄLKOMNA MED BARN, UNGA OCH VUXNA!
LASTENTANSSI, BALETTI, LATINOSHOW, ACRO, STREET, SHOW, K-POP, DISCO.



Grani Dance

**GRANI DANCE
X
IGRIS.FI
POP-UP
Grani
KAUPPAKESKUKSESSA
ELOKUU**

WWW.GRANIDANCE.FI
@GRANIDANCEFI
TARGA ARENA, ULLANMÄENTIE 21, ESPOO

Avoim perhetoiminta
– paikka yhdessäololle ja uusille tuttavuuksille

Kauniaisten Avoim perhetoiminta on matalan kynnyksen kohtaamispaikka, jonne voi tulla ihan vaan sellaisena kuin on – ilman ilmoittautumisia ja maksutta. Toiminta tarjoaa mahdollisuuden viettää aikaa yhdessä lasten kanssa, tavata muita perheitä ja saada vertaistukea arkeen.

Täällä tuetaan vanhemmuutta, vahvistetaan aikuisen ja lapsen välistä vuorovaikutusta ja annetaan perheille tilaa löytää omia voimavarojaan. Samalla syntyy yhteisöllisyyttä ja sitä kuuluisaa ”me-henkeä”. Ohjelmassa voi olla leikkiä, laulua, askartelua tai ihan vaan jutustelua kahvi-

Öppen familjeverksamhet
– en plats för gemenskap och nya bekantskaper

Grankullas öppna familjeverksamhet är en lågtröskelmötesplats dit man kan komma precis som man är – utan anmälningar och helt gratis. Här får man chansen att tillbringa tid tillsammans med barnen, träffa andra familjer och få stöd till vardagen.

Verksamheten stöder föräldraskapet, stärker samspelet mellan vuxen och barn och ger familjer utrymme att hitta sina egna resurser. Samtidigt växer gemenskapen och den där speciella ”vi-andan”. Programmet kan innehålla lek, sång, pyssel eller bara prat över en kopp kaffe – det viktigaste är att vara tillsammans.

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Syyskauden ensimmäinen tiistaitapaaminen 9.9. klo 13: Johtaja Janne Yli-Äyhö: YLE:n teknologian ja ohjelma-

tuotannon kehitys. Myös kaikki harrastusryhmämme aloittavat syyskuun alussa. Tervetuloa mukaan. Lisätietoja verkkosivuiltamme www.kssry.fi tai sihteeri Marketta Koivisto 050 535 4390.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls i Villa Junghans. I samband med mötena bjuder värdinnorna på kaffe och bulla.

Höstens program inleds tisdag 2.9 med It-drop in kl. 10–12 i Villa Junghans bibliotek. 2.9 kl. 13 gästas vi av stadsdirektör Christoffer Masar som berättar om aktuellt i Grankulla. Tisdag 16.9 kl. 13 berättar Clara Palmgren om Grankulla.

GRANKULLA MILJÖFÖRENING
– KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS RF

Höstutflykt till Noux 20.9. Lördagen den 20 september åker vi till Noux, kollektivt med buss och tåg. Samling senast kl. 9.00 vid Grankulla järnvägsstation vid spår 1 (mot Esbohället). För buss/tågresorna behövs en BC-biljett (tur och retur). Eftersom vandringens början (vid Nouxvägen) och slut (vid Pirttbacka) är på olika ställen är det inte praktiskt att komma med egen bil. Vandringssträckan är drygt 8 km och följer främst mera okända små stigar men också en del anlagda friluftsleder. Längs vandringen ser vi bland annat jättegrytor, en grotta, naturskyddsområden med fina vyer över branter, sjöar och träsk. Under vandringen har vi två matpauser vid kokskjul och en möjlighet att ta sig ett dopp. Ta med egen matsäck och dryck. Klädsel enligt vädret och helst stövlar eller vattentäta vandringskängor. Vi siktar på

kupin äärellä – tärkeintä on yhdessäolo.

Toiminta käynnistyi Kauniaisissa jo vuonna 2010, ja sen taustalla oli ajatus keventää päiväkotien hakupainetta ja tarjota erityisesti pienten lasten perheille paikka, jossa voi saada ohjausta ja vinkkejä vanhemmuuteen. Lapset ovat vakuutettuja, mutta aina mukana olevan aikuisen vastuulla.

Avoim perhetoiminta kehittyy koko ajan yhteistyössä perheiden, varhaiskasvatuksen ja muiden kaupungin palveluiden kanssa – ja ennen kaikkea se elää niiden arjessa, jotka sinne tulevat.

Verksamheten startade i Grankulla redan 2010, med målet att minska trycket på daghemsplatser och ge särskilt småbarnsfamiljer en plats där man får råd och tips om föräldraskap. Barnen är försäkrade, men ansvaret ligger alltid på den medföljande vuxna.

Den öppna familjeverksamheten utvecklas hela tiden i samarbete med familjerna, småbarnspedagogiken och stadens övriga tjänster – och framför allt lever den i deras vardag, som kommer hit.

Kauniaisten kaupunki/Grankulla stad

att vara tillbaka i Grankulla vid 15–16- tiden.

Anmälningar senast må 15.9 till [monasandell2\(at\)gmail.com](mailto:monasandell2(at)gmail.com). Meddela ditt mobiltelefonnummer. Eventuella förfrågningar Mona Sandell 040 549 6288. Välkommen på naturutflykt.

Syysretki Nuuksioon 20.9. Lauantaina 20 syyskuuta lähdemme Nuuksioon julkisilla liikennevälineillä (juna/linja-auto). Kokoontuminen Kauniaisten rautatieasemalla viimeistään klo 9.00, raide 1 (Espoon suunta). Juna/linja-automatkoja varten tarvitaan BC-lippu (meno-paluu). Koska retken lähtö (Nuuk-siontie) ja maali (Pirttimäki) ovat eri paikoissa ei kannata tulla omalla autolla. Vaellamme n. 8 km, pääasiallisesti vähemmän tunnettuja pikkupolkuja pitkin mutta välillä myös virallisia ulkoilureittejä pitkin. Matkan varrella löytyy mm. hiidenkirnuja ja rotko sekä luonnonsuojelualueen monta kaunista näköalapaikkaa kallioineen, järvineen ja soineen. Retken aikana pidämme kaksi taukoa keittokatoksen äärellä. Toisen tauon aikana halukkaat voivat myös pulahtaa järveen. Ota mukaan omat eväät ja juotavaa. Vaatteet sään mukaan ja mieluiten kumisaappaat tai vedenkestävät vaelluskengät. Palaamme Kauniaisiin klo 15–16. Ilmoittautumiset (+matkapuh) viimeistään maanantaina 15.9.: [monasandell2\(at\)gmail.com](mailto:monasandell2(at)gmail.com). Mahdolliset tiedustelut Mona Sandell 040 549 6288. Tervetuloa luontoretelle.

Den INTERNATIONELLA BILFRIA DAGEN, måndagen den 22.9, firar vi med en cykeltur. Vi träffas kl 17 vid Stationsvägen 26, utanför Grankulla simhall. Cykelturen slutar ca kl 19 på samma ställe. Du kan välja mellan två alternativa turer:

- a) ca 10 km upptäcktsfärd, bl.a till Glomsforsen. Kaffe/tepaus på vägen.
- b) ca 3 km cykelbingo med bingokontroller och en paus med saft och kex.

Alternativ b är speciellt tänkt för barn, barnfamiljer och andra med barnasinne.

Anmäl gärna i förväg ([monasandell2\(at\)gmail.com](mailto:monasandell2(at)gmail.com)) att du kommer och vilket alternativ du väljer så att vi kan beräkna mängden kaffe/te resp. saft och kex samt små bingovinster. Ingen kostnad för deltagande men kom med egen cykel och hjälm på huvudet. Oanmälda cyklister är välkomna med.

Maanantai 22.9. on MAAILMAN AUTOTON PÄIVÄ. Tule mukaan pyöräretkelle, joka alkaa klo 17 Kauniaisten uimahallilta. Asematie 26. Paluu samaan paikkaan n. klo 19.

Valittavana on kaksi vaihtoehtoa:

- a) noin 10 km:n löytöretki, (mm. Glomsin koski). Kahvi/teetauko.
 - b) noin 3 km:n pyöräbingo, rasteineen. Mehu- ja keksitauko.
- b-vaihtoehto on tarkoitettu eteenkin lapsille, lapsiperheille ja kaikille lapsenmielisille.

Ilmoittautuminen ei ole välttämätöntä mutta toivottavaa, jotta voimme arvioida paljonko kahvia/teetä, mehua ja keksejä tarvitaan. Bingossa on myös pieniä palkintoja.

Pyöräseikkailu on maksuton, tarvitaan vain oma pyörä ja kypärä päähän.

FOLKHÄLSAN I GRANKULLA

LATINOMIX-danstimmar i Kasavuoren koulu lördagar kl. 10–11. 12/10 e per timme eller 140/110 e per termin. Betalas på plats. Arrangör: Folkhälsan i Grankulla. Tervetuloa mukaan!

KÄRSITKÖ TASAPAINOVAIKEUKSISTA
– HUIMAAKO?

Kelan valinnanvapauskokeilu alkaa 1.9.25
kaikille 65 v. täyttäneille!

Lääkärille aika 30 min, maksat vain omavastuun 28,20€ / 100€ lääkäripalkkio, jonka erotuksen maksaa KELA suoraveloituksella!
Hintaan sisältyy tasapainotesti kuvassa.
Hoitopaketti erikseen 10 x 30 min 800€.

 **Huimauslinikka**

Soita nyt p. 020 779 1455

www.huimauslinikka.fi

Kauppakeskus Grani 2. krs.

Kauniaistentie 7, 02700 Kauniainen



Lääkäri Alexander Benders



Lue lisää
uutisia:
kaunisgrani.fi

Läs fler
nyheter:
kaunisgrani.fi

Hautaustoimisto avasi ovensa Thurmaninaukiolla

FI KAUNIAINEN sai uuden kivijalkaliikkeen elokuun alussa, kun hautaustoimisto Casa Brakumo avasi ovensa torin laidalla, kirjaston naapurissa. Yrityksen ovat perustaneet kauniaislainen pariskunta Minna Aitola-Helkkula ja Vesa Helkkula. Minna Aitola-Helkkula toimii yrityksen toimitusjohtajana. Hän sai idean liikkeen perustamiseen keväällä, kun Lohtu Hautaus etsi yrittäjää Kauniaisiin.

– Olen jo pidemmän aikaa miettinyt, että haluaisin olla avuksi kuoleman hetkellä ja sen jälkeen, ja että haluan olla mukana muuttamassa ja kehittämässä tätä alaa. Viimeinen kimmoke tuli, kun Puskaradiossa etsittiin Kauniaisissa yrittäjää. Silloin tiesin, että tämä on nyt tässä, Minna Aitola-Helkkula kertoo.

Nyt hän toimii Lohtu Hautaus -brändin lisenssiyrittäjänä. Vaikka kaikki on uutta, vastaanotto on ollut Kauniaisissa lämmin.

– Ihmiset ovat tulleet halaamaan ja kiittämään. He ovat sanoneet, että kun asia joskus tulee ajankohtaiseksi, hautajaiset hoidetaan ehdottomasti meidän kautta, Minna Aitola-Helkkula toteaa.

Tarkoitus on toimia myös Espoon puolella, vaikka Kaunainen onkin ykköskohde. Yhteistyötä tehdään paikallisten toimijoiden kanssa, kuten kukkakauppojen, catering-yritys-

ten ja seurakuntien kanssa. Myös eri uskontoihin kuuluvien hautajaiset järjestetään mielellään.

Toimisto haluaa olla mukana koko prosessin ajan ja järjestää myös keskustelutilaisuuksia yleisölle kuolemasta ja siihen liittyvistä aiheista.

– Ihminen voi tulla myös keskustelemaan ja suunnittelemaan omat hautajaisensa, jotta omaisten ei tarvitse tehdä päätöksiä. Palvelemme sekä suomeksi että ruotsiksi, Vesa Helkkula sanoo.

Minna Aitola-Helkkulan tausta on akateeminen. Tällä hetkellä hän tekee väitöskirjaa Jyväskylän yliopistossa, missä hän tutkii verkostoja, sosiaalista pääomaa ja vaikutusvaltaa. Parhaillaan hän kirjoittaa myös kirjaa.

– Kaipasin kuitenkin jotain konkreettista päivätyötä muun ohessa, ja kun olen ollut monta kertaa mukana kuoleman hetkellä, halusin ihan oikeasti olla muuttamassa tätä alaa. Haluan tehdä tästä helposti lähestyttävän ja palvelevan alan, hän sanoo.

Vesa Helkkula on aiemmin toiminut Nokian johtajana ja ollut mukana perustamassa useita yrityksiä.

– Minä olen tässä taustalla ja apuvoimana. Lähinnä autan yritysasioissa, hän toteaa.

Kivijalkaliike on pääsääntöisesti avoinna arkisin klo 10–15.



Minna Aitola-Helkkula ja Vesa Helkkula ovat perustaneet torin laidalla sijaitsevan hautaustoimiston. Yrityksen toimitusjohtajana toimiva Aitola-Helkkula haluaa olla mukana uudistamassa alaa.

Minna Aitola-Helkkula och Vesa Helkkula har grundat en begravningsbyrå, som är belägen vid torget. Aitola-Helkkula, som är företagets vd, vill vara med och förnya branschen.

Begravningsbyrå öppnade vid Thurmansplatsen

SE GRANKULLA fick en ny butiklokal i början av augusti när begravningsbyrån Casa Brakumo slog upp dörrarna vid torget, granne med biblioteket. Företaget har grundats av Grankullaparet Minna Aitola-Helkkula och Vesa Helkkula. Minna Aitola-Helkkula är företagets vd. Hon fick idén att starta byrån i våras när Lohtu Begravning sökte en företagare till Grankulla.

– Jag har under en längre tid tänkt att jag vill vara till hjälp vid dödsögonblicket och efteråt, och att jag vill vara med och förändra och utveckla branschen. Den sista knuffen kom när det i Puskaradio söktes efter en företagare i Grankulla. Då visste jag att det här var rätt, säger Minna Aitola-Helkkula.

Hon är nu licensföretagare inom Lohtu Begravning-varumärket.

Även om allt är nytt har mottagandet i Grankulla varit varmt.

– Människor har kommit fram för att krama och tacka. De har sagt att när det en dag blir aktuellt, så ska begravningen ordnas via oss, säger Minna Aitola-Helkkula.

Målet är att också verka i Esbo, även om Grankulla är huvudområdet. Man samarbetar med lokala aktörer som blomsterhandlare, cateringföretag och församlingar. Begravningar för människor som representerar olika religioner ordnas gärna.

Byrån vill vara med under hela processen och ordnar även diskussionstillfällen för allmänheten om döden och relaterade ämnen.

– Man kan också komma för att diskutera och planera sin egen begravning, så att de anhöriga inte behöver fatta besluten. Vi betjänar både på svenska och finska, säger Vesa Helkkula.

Minna Aitola-Helkkula har en akademisk bakgrund. För närvarande skriver hon sin doktorsavhandling vid Jyväsky-

lä universitet, där hon forskar i nätverk, socialt kapital och inflytande. Samtidigt skriver hon på en bok.

– Jag saknade ändå ett mer konkret dagjobb vid sidan av det andra, och eftersom jag många gånger varit med vid dödsögonblicket ville jag på riktigt vara med och förändra branschen. Jag vill göra den mer lättillgänglig och serviceinriktad, säger hon.

Vesa Helkkula har tidigare varit direktör på Nokia och varit med och grundat flera företag.

– Jag är här som stöd och resurs i bakgrunden. Jag hjälper främst till i företagsfrågor, säger han.

Den fysiska butiken är i regel öppen vardagar kl. 10–15.

JAN SNELLMAN

Lue lisää/ Läs mera:
kaunisgrani.fi

**TILAA RAVUT JUHLIISI ENNAKKOON
JOKO KALATISKILTÄ TAI
SOITTAMALLA KALAOSASTOLLE**

Tilaukset vähintään vuorokautta ennen toimitusta ja viikonlopun tilaukset perjantaisin klo 12:00 mennessä. Kalaosaston puhelinnumero: 044 7232 648

**BESTÄLL KRÄFTORNA TILL DIN KRÄFTSKIVA
ANTINGEN VID FISKDISKEN
ELLER PER TELEFON**

Beställningarna minst ett dygn i för tid och veckoslutsbeställningarna senast på fredagen före klockan 12:00. Fiskavdelningens telefonnummer: 044 7232 648

Kalatukku E.Erikssonilla luotetaan isoäidiltä perittyyn parhaaksi todettuun reseptiin ja yli 100 vuoden kokemukseen rapujen keittämisessä. Jätä rapujen keitto heidän tehtäväkseen ja keskity itse juhlimiseen.

På E.Eriksson litar vi på farmors gamla recept och på över 100 års erfarenhet av att hantera kräftor. Låt oss sköta kokandet av kräftorna och koncentrera dig själv på att festa.

LISÄTIETOA RAVUISTA/MERA INFORMATION OM KRÄFTOR:
www.k-ruoka.fi/artikkelit/rapujuhlat/rapujen-syonti

**TILAA RAVUT/BESTÄLL KRÄFTORNA
044 7232 648**

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.

**Tiesithän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA**

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

Muista kotitalousvähennys!
Hinta -35 %

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta alv 0 % siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja

Frisörsalong – Parturi & kampaamo

GRANI

Tunnelitie 7D, Kauniainen

Lapset 25€, Miehet 28€, Naiset 40€

p. 040 144 2244 Ma-pe 10-19 • La 10-18 • Su 12-18

PASSIKUVAN AMMATTILAINEN

SPECIALIST PÅ PASSBILDER

VALOKUVAT

Puhelimesta - Tabletilta
Tikulta - Muistikortilta
Netistä *Heti mukaan!*

kuvatapio

MUNKKIVUORI 09 485 865 KAARI 09 532 200 LAUTTIS 09 532 100 KAUNIAINEN 09 505 0019

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar

www.bewix.net

RUKA KATSASTUS

p. 010 579 4380
www.rukakatsastus.fi

LUKUILOA KOULULAISILLE!

Pamela Mandart, Andres Varustin
Hölmöläisten salasanahellykset
kirja. Kuvitusnäyttely Kauniain
Kaupungintalolla 4.-30.9.2025,
myynti myös Kuvatapio.

Pienet sormet, suuret sävelet

– MUSKARI VIE MUSIIKIN MAAILMAAN!

Kauniain musikiipiston muskarit
Kauniain uimahallin muskariluokassa (Asemaie 26):

Vauvat
Ti klo 9.15–10.00 Vauvat (3–11 kk)
Ke klo 14.30–15.15 Bailamama 2 Baby muskari

Taaperot
Ma klo 17.00–17.45 Muksut (s.2022–2024)
Ti klo 10.00–10.45 Muksut (s.2022–2024)
Ti klo 10.45–11.30 Muksut (s.2022–2024)
Ke klo 17.45–18.30 Muksut (s.2022–2024)

Sisarmuskari
Ma klo 16.15–17.00 Sisarmuskari (s.2019–2025)

Leikki-ikäiset
Ma klo 17.45–18.30 Musiikkileikki 1 (s.2022)
Ti klo 17.00–17.45 Taidemuskari (s.2020–2021)
Ti klo 17.45–18.30 Musiikkileikki 2 (s.2021)
Ke klo 16.15–17.00 Taidemuskari (s.2020–2021)
Ke klo 17.00–17.45 Musiikkileikki 2 (s.2021)

Keltainen väripohja = kurssi täynnä

Mattopesu

Tekstiilien kilopesu
Palvelemme Kauniainissa

Nouto ja palautus sovittaessa

P. 046 618 8851
www.reonet.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grani löytyy myös Facebookista.
Käy tykkäämässä!

Kaunis Grani hittaa du också på Facebook.
Gå in och gilla oss där!

BARNEN FRÅN YTTRE RYMDEN

PREMIÄR 31 OKTOBER

ULKO-AVARUUDEN LAPSET

ENSI-ILTA 27. SYYSKUUTA

www.ungateatern.fi

Kuvitus: Jenny Haapimaa

Etkö saanut lehteä postiluukkuun?

Ilmoita jakeluhäiriöt tähän

Fick du inte tidningen i postluckan?

Anmäl utdelningsstörningar till

Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniain Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniain kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniain Paikallislehti Oy.
Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML), pj/ordf.
Nina Colliander-Nyman (SFP/RKP)
Mikko Saariaho (VIHR/GRÖNA)
Markus Jahnsson

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniain Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 13 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
puh./tfn 050 555 1703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniain.fi

Lehden puhelin/Tidningens telefon
puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/Internetsidorna
www.kaunisgrani.fi

Ilmoitukset/Annonser
kaunisgrani@kauniain.fi

Tilaushinta/Prenumeration
30 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Lahti/Lahtis

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt
22.8.2025

Seuraava numero ilmestyy 17.9.2025
Aineisto viimeistään 2.9.2025

Nästa nummer utkommer 17.9.2025
Materialet senast 2.9.2025

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
Ilmoita jakeluhäiriöstä: Voit ilmoittaa asiasta palautelomakkeella, joka löytyy Suomen Suoramainonta Oy:n sivuilta: https://jakelupalaute.fi Tai puhelimitse 029 001 0040 (to 9-16, ma, pe 9-14).
Anmäl störningar i utdelningen: Du kan meddela om saken via responsformuläret som finns på Suomen Suoramainonta Oy:s webbplats: https://jakelupalaute.fi Eller via telefon 029 001 0040 (to 9-16, må, fre 9-14).

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.
Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.